

市民会議所を 目指して!

上尾商工会議所
は地域の皆様に役
立つ情報の提供と
事業活動に取り組
んでいます。



あひお

10
Oct.09

上尾商工会議所情報紙

〔13万部発行〕

2009年10月1日発行 Vol.78

配布地域:ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の
全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは
(株)埼玉ロジスティクス(TEL.726-9240)
までご連絡ください。

発行所:上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

海上保安庁
第三管区海上保安本部
二等海上保安正

寺門 嘉之さん

あの“海猿”の精鋭部隊 「特殊救難隊」隊長の 重責を全うして……

漫画を原作に、テレビドラマや映画にもなった「海猿」は、海上保安庁の潜水士がモデル。2006年11月、NHK「プロフェッショナル～仕事の流儀」に登場した「特殊救難隊」は、海猿約200名から選抜された36名の精鋭部隊で、若き隊長の姿は大反響を呼びました。その人こそ、当時、第6隊長だった寺門嘉之さんです。

9月12日、(社)桶川青年会議所(第36代理事長・池邊敏行さん)の主催により、「海猿凱旋」と銘打った寺門さんの講演会が「さいたま文学館ホール」で開催され、取材に馳せ参じました。それは本物の勇士の“生の声”を聞く、貴重な体験となりました。

ライフセーバーに“やり甲斐”を見つけ、“生涯の職業”として海保潜水士を目指し、その先の“狭き門”である特殊救難隊隊長まで登り詰めた寺門さん。人生の転機には、大学時代の恩師、小峯力さん(日本ライフセービング協会理事長)との出会いがありました。「夢を実現させるためには、困難に果敢に立ち向かう“勇気”、夢をつかもうとする“情熱”、決してあきらめない“信念”が必要なのです」。寺門さんの言葉、その1つひとつが、郷土の後輩たちを奮い立たせるエールとなりました。



■てらかど・よしゆき/1970年、桶川市生まれ。市立桶川西中学校・県立上尾高校卒業。日本体育大学に入学し、ライフセービング部に所属。新島を拠点にライフセーバーとして活躍し、大学選手権・全日本大会4連覇を果たす。大学卒業後、1992年、海上保安学校(京都・舞鶴)に入学。1994年、潜水士となり、阪神淡路大震災での潜水捜索、救援活動に従事。1995年、羽田特殊救難基地、特殊救難隊発令。2004年、特殊救難隊副隊長発令。2006年、特殊救難隊隊長発令。2008年、横浜海上保安部・巡視船「いず」(海上保安庁初の災害対応型巡視船)に主任航海士兼潜水班長として乗船勤務。



▲特殊救難隊のユニフォーム姿も凛々しい寺門さん。「隊長」の記章が輝く左胸のポケットには、いつも奥様手作りのお守りが忍ばされていたとか(写真提供:寺門さん)

▶特殊救難隊が出動するのは、一般の海保潜水士では対応できない特殊な海難現場。どんな状況にも対処できるように、潜水訓練に加え、火災危険物処理、救急救命訓練など、過酷な訓練を日々重ねている。ヘリコプターからの降下・吊り上げ救助も至難の技の1つだ(写真提供:寺門さん)



▶地元・桶川での講演会とあって、会場にはご両親のほか、恩師や同級生のみならず、みなさん大勢駆けつけ、久しぶりの再会を喜んでいました



楽を極めた癒しの空間 極楽湯



天然温泉 自然の湯

天然温泉が全身の疲れを癒し身も心もリフレッシュ。地下1,500mから湧き出た自然の恵みを心ゆくまでご堪能ください。

炭酸檜風呂

日本では希少である炭酸温泉を人工的に再現しました。血行、新陳代謝の促進・美容の効果が期待できます。

天然温泉露天風呂 温泉蒸気浴
電気風呂 水風呂 天然温泉くりぬき風呂
天然温泉温鉱石 うたた寝湯 ジェットバス
シェイプアップバス
ドライサウナ(男性エリアのみ)
発汗モイスチャーサウナ(女性エリアのみ)

ほぐし処

ほぐし処予約専用回線
TEL 048-776-6921

髪剪處

髪剪處 上尾店
TEL 048-774-4260

お食事処

貸座敷(予約制)
平日 …… 300円 400円
土・日・祝 …… 500円 600円

	会員	一般
ボディケア 20分 ……	1,900円	2,000円
フットケア 20分 ……	2,000円	2,100円
営業時間	朝10:00～深夜1:00 (最終受付時間 深夜0:00)	
	会員	一般
カット(男・女・子供) ……	1,050円	1,150円
シャンプー ……	1,050円	1,150円
営業時間	朝10:00～午後21:00 (最終受付時間 午後20:30)	
	会員	一般
平日 ……	300円	400円
土・日・祝 ……	500円	600円

天然温泉 極楽湯

上尾店 048-779-2641

営業時間/朝9:00～深夜2:00(最終入館受付時間 深夜1:20)
年中無休 〒362-0013 埼玉県上尾市大字上尾村500-1
http://www.gokurakuyu.ne.jp/



ご利用料金表 銭湯あみの料金で充実の施設とサービス!

	一般	会員
大人 (中学生以上)	平日 700円 土・日・祝 800円	平日 650円 土・日・祝 750円
子供 (4歳～小学生)	平日 350円 土・日・祝 400円	平日 300円 土・日・祝 350円

回数券
(10枚綴り)
6,000円

極楽湯
OPEN記念
ワンコイン
500円入館券
有効期限:日21.10月31日まで



地域の活性化を推進する上尾・アブセック

(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)

～平成21年度新現役チャレンジ支援事業のモデル事業に採択される～

新現役チャレンジ支援事業とは……。

近年、シニア層が今まで培ってきた豊富な実務経験や技術・ノウハウを生かして、地域や中小企業の支援活動を行う動きが活発化しています。

中小企業庁は、このような社会貢献意欲の高い企業OBを「新現役」と位置付け、3つの社会潮流（①大企業から中小企業へ ②大都市から地方へ ③海外から国内へ）が定着することを目指して「新現役チャレンジ支援事業」を平成20年度から開始しました。

アブセックはこの新現役チャレンジ支援事業の中核的役割を担い、この事業のモデル事業に昨年に引き続き本年度も採択され、地域活性化としての「上尾・アブセック方式」の全国的普及に努めることとなりました。

アブセックとは……。

上尾地区（上尾市、桶川市、伊奈町を含む）を中心とした企業OB200人のグループで、上尾商工会議所が平成15年に設立して以来、延べ370人の会員が、約260件の企業・団体支援に取り組みました。

メディアに取り上げられたアブセック……。

- ・NHK「おはよう日本」平成19年2月10日
- ・日本テレビ「新ニッポン探検隊！」平成19年3月11日
- ・NHK「ニュースセブン」平成19年12月20日
- ・朝日新聞「定年時代」3ガイ活動 平成21年3月2日
- ・テレビ東京「週刊NEWS新書」平成21年3月21日

上尾・アブセック活動スキーム

さらなる連携拡大とアブセック活動の広域的普及



上尾・アブセック 3ガイ活動

生きガイ・やりガイ・ナイスガイ

～さあ！私たち新現役の能力を活用してみませんか～

私たちは「生きガイ」を求めて、現役時代のスキルを活用し、中小企業の経営支援に取り組んでいます。

中小企業の経営全般の支援に努力

永年培った知識・ノウハウを地域の皆様に役立てて頑張っています。支援の分野は多岐にわたっています。

①経営企画・戦略立案 ②海外展開・国際化 ③情報化・IT活用 ④販売・マーケティング ⑤技術・製品開発 ⑥生産管理 ⑦物流管理 ⑧経理・財務管理 ⑨人事・労務管理 ⑩法律・特許 ⑪その他 何でもお気軽に、ご相談下さい。きっとあなたのお役に立つことが出来ます。

現在までに、125事業所・団体に261件、延べ人数377人の会員が支援しました。(平成21年7月30日現在)

～さあ！私たち新現役と地域活性化に取り組みませんか～

私たちは「やりガイ」を求めてボランティアや街づくりに取り組んでいます。

地域ボランティア活動

市民を対象に、スポーツ観戦、自然観察会、工場見学会、子育て支援、駅からハイキング、地域ボランティアなどに取り組んでいます。(平成21年7月30日現在)

街づくり活動

■遊休農地委員会

遊休農地活用の調査・提案・農地利用支援などの活動をしています。

■コミュニティビジネス(CB)委員会

地域振興のためCB実施団体である地元商店街への提言・支援をしています。

■21街づくり花の会

環境美化の花いっぱい運動を上尾・桶川・伊奈で展開中です。花栽培教室開催

～さあ！私たち新現役の仲間になりませんか～

私たちは「ナイスガイ」を目指し、仲間同士の交流とサークル活動により、充実したセカンドライフ創出に取り組んでいます。

活発なサークル活動

アブセッククラブ、ゴルフ、竹とんぼ、自然観察会、写真、囲碁、太極拳カラオケ、花学クラブ



七五三のご注文
うけたまわります
大一品三斤以上、一週前までに注文の
ご予約をうけたまわっております。

名譽総裁賞
極品カステラ大一品

菓匠 つくも
上尾市柏座1-10-6
営業時間: 9:30～18:00
TEL・FAX: 775-7805
http://www2.tba1.com.ne.jp/tsukumo

中高年のパソコン教室
秋から始めようキャンペーン!
★入会金無料★¥14,400
(13時間)
アットホームな教室です。お友達もできますよ

ミップスパソコンスクール 伊奈
伊奈町寿1-342 ☎048-728-5552
火～土(9:30～20:30) http://main.mips-ina.com/ 国あります

あだち 内科 クリニック
院長 足立 喬子

●診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00

●休診日 木曜・日曜・祝日

☎048-771-3322 P有
上尾駅東口アリオコペル上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

TAKE OUT すしの 若丸
楽しいお持ち帰り

10/6日 土曜
とろづくし特売
通常売価 790円 650円
限定 100ヶ

ご予約に応じた
注文文書ります
※配達・出前は
しておりません
持ち帰り専用の
寿司店です

上尾市西門前328-1 上尾市場近く
TEL.048-777-3961
AM10:00～PM8:00

Access2007
～基本編・応用編～

初心者でも安心！基礎から徹底学習

リレショナルデータベースもこれでパッチリ！

「データベースは難しい」というイメージがありますが、基本的な考え方や操作方法をマスターすれば、簡単に操作できるようになります。テーブル、フォーム、クエリ、レポートの4つの基本機能を一からデータベースを作成しながら学習していきますので、初心者の方でも学習しやすい内容になっています。

授業時間
月曜日・金曜日: 9:50～21:00
火・水・木曜日: 9:50～17:00
土曜日・日曜日: 11:00～17:00

上尾市宮本町9-8 桐田ビル2階(スーパーバイセム道路向)
TEL:048-776-0770

七五三お祝い会食プラン
お子様の成長を願い、皆で集う秋の祝い膳！

◆お祝い特典◆
●乾杯用ミニシャンパン(大人の人数分)
●ちとせ膳(お子様の人数分)
※これらのうちいずれか1点
●オプション
七五三お祝い会食ケーキ
4号(12cm) 2,415円
5号(15cm) 3,780円
6号(18cm) 4,515円

このプランは、東武バンケットホール内宴会場、レストランジョリーテール個室、ケータリング(ご自宅等へのお届け料)でご利用いただけます。
※ケータリングの場合、お子様お祝い料理は弁当箱にお入れしてお届けいたしますのでご了承ください。

お子様お祝い料理 ¥2,000(税込)
ハンバーグ、ポテト、ソーセージ、海老フライ、フライドチキン、コンソメ、チキンライス、コンボータージュスープ、デザートプレート(ブチケーキ・フルーツ)

お祝い会席膳 ¥4,000(税込)
煮物、口代り、酢の物、刺身、天麩羅、いくら飯、土瓶蒸し、水菓子

Banquet Hall 東武バンケットホール上尾 忘年会・新年会予約受付中
TEL.048-775-8111 http://www.tobufoods.co.jp/banquet/ageo

めがねと補聴器の「ルックマツエ」
メガネの何でも相談会

10月01日は、メガネの日
メガネでお困りのことがあれば、「ルックマツエ」にご相談ください。

当店は、メガネと補聴器の地元の専門店です。
確かな知識と技術、豊富な実績を元に、より快適なメガネと補聴器をお作りします。
ご相談を随時お受けしています。お気軽にご来店ください！

おかげさまで、この10月で「マツエ」は創業50年を迎えました。これからも地元で愛される「良いお店」を目指していきます。なお、創業以来続けております時計・貴金属の修理なども「ルックマツエ」店で引き続き承っております。今後とも変わらぬご愛顧のほど、よろしくお願い申し上げます。

認定眼鏡士・認定補聴器技能者常駐
上尾駅西口徒歩3分 モンシェリー通り
営業時間 9:30～19:30 (木曜日休み)
TEL 048-776-2809

行ってきました「北東北3県」

齋藤 篤さん(上尾市泉台在住)

お盆休みの高速道路のETC割引を利用し、北東北に出かけてきました。

大都市圏を除く高速道路が千円と言うことで、例年にも増して多くのポイントで渋滞が発生していました。

昼過ぎになって、秋田県に着き日本三大饅頭の一つ「稲庭うどん」を佐藤養助商店で食べました。稲庭うどんは平たい乾麺を茹でるのが特徴。それから、「焼きそば」で街おこしをしている横手に行き焼きそばを食べました。横手焼きそばは、目玉焼きと福神漬けがのっているのが特徴。初日は田沢湖の近くにある水沢温泉に宿泊しました。

翌日は早朝より青森県へ。日本海が目の前に広がる、海岸と一体化した絶景の露天風呂がある「不老ふ死温泉」に行って、景色と茶濁の温泉を堪能しました。温泉を後にし、白神山地北麓に点在する「十二湖」へ行き、中でも代表的な「青池」を見てきました。ここは、青インクを流し込んだような神秘的な池です。続いて、特別名勝地で天然記念物でもある「奥入瀬渓流」へ。渓流沿いには遊歩道が整備されており、「銚子大滝」「九段の滝」「雲井の滝」など数多くの滝や流れを見て楽しみました。

今夜の宿は「酸ヶ湯温泉旅館」です。ここは300年も昔から開かれていた山の温泉宿で、総ヒバ造りの大浴場「千人風呂」は初めて見る人を驚かせます。

翌朝宿を後にし、「弥勒の滝」へ行きました。この滝は、その姿からマニアの間では「スヌーピーの滝」などとも言われています。次に、「藤七温泉」に行って日帰り入浴しました。この温泉は海抜



▲澄みきった水が勇壮な流れの「奥入瀬渓流」

1,400mに位置し、湯床からブクブクと温泉が湧き出る野趣あふれる秘湯です。

それから「小岩井農場」に行って、ジェラートや乳製品などを食べ、「展示資料館」や「羊博物館」を見てきました。農場を後にし、盛岡名物冷麺を食べに「食堂園」と言うお店に行きました。ここは盛岡冷麺発祥のお店で、創業者である先代の強いこだわりがあり、「盛岡冷麺」とは名乗らず「平壤冷麺」と言う看板を掲げています。続いて「網張温泉仙女の湯」へ。ここは「休暇村岩手網張温泉」の裏手にある温泉で、獣道のような道を10分程度歩いて行きます。白濁とした湯船は原生林に囲まれ、滝を見ながら入浴でき、とても癒されます。入浴後に前沢まで行き、前沢牛に舌鼓を打ち帰路へと向かいました。

今回は、癒し食と温泉を求めての旅で、非日常を体験することにより、リフレッシュすることができました。



▲左を向いたスヌーピーのように見える「弥勒の滝」



▲十二湖の代名詞とも言える「青池」

外山先生の健康メモ

上尾中央総合病院
心臓血管外科(非常勤)
下肢静脈瘤外来担当 外山 聡彦

下肢静脈瘤～適切な時期に、適切な治療を！

以前もお話したように、下肢静脈瘤が軽症の場合は、進行を防いだり、症状の軽減を目的に、弾性ストッキングを着用する「圧迫療法」について紹介しました。夏場になると、暑くて蒸れるからといって、弾性ストッキングをやめてしまう人も多いようです。そのまま放置して、症状が悪化し、秋になってから慌てて下肢静脈瘤外来に予約を入れるというケースも少なくありません。過剰な不安感を抱かせないように、「命に別状はありません」と述べましたが、治療するタイミングを逃してしまつと、うつ滞性皮膚炎や血栓性静脈炎などの炎症を起こして、赤く腫れたり、皮膚が硬くなったり、ただれたりしてしまいます。炎症や痛みが出る前

に、だるさやかゆみを感じたときには、念のため、専門医を受診してください。現在では、治療法のバリエーションも広がり、レーザー治療なども行なわれています。外科的手術の場合も、切開するのは数カ所所で、一番大きなものでも、鼠径部(足の付け根)に3センチほど切るだけです。傷跡もほとんど残りません。手術は2時間くらいで終了するので日帰りでき、もちろん、歩いて帰れます。立ち仕事に従事されている場合は、自宅で療養することになりますが、3～4日で仕事に復帰する人もいます。下肢静脈瘤は、体質的要因と環境的要因によってもリスクが高まります。特に妊娠は一番のネックとなりますので、注意が必要です。



10月の「すこやか教室」

- 日時:10月31日(土) 午後3時～4時
 - 場所:上尾中央総合病院 F館4階講義室
 - 内容:「下肢静脈瘤について」
 - 講師:心臓血管外科 下肢静脈瘤外来担当 外山聡彦
 - 問合せ先:総務課 TEL.773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

ひったくりに注意!



埼玉県内では、8月に入り、100件を越す勢いでひったくり事件が発生しています。上尾警察署の管内でも、**女性が自転車の前かごから、バッグなどをひったくられる**事件が発生しています。自転車の**前かごには、ネットやカバー**をつけましょう。

全国地域安全運動 10月11日～10月20日

上尾警察署・上尾地方防犯協会

あなたもきれいになれる ソニックエステ

「美顔エステおかしま」は、たくさんの方に驚きと感動をお届けしてきました。

●小じわ、たるみ、しみ、そばかす、黒ずみ、赤ら顔、にきび痕、などでお悩みの方。ソニックエステは超音波マッサー機により段違いのレベルでお肌の細胞を改善します。

あきらめる前にソニックエステを試してみませんか?

1,000円
お試し券
—フェイシャルお一人様1回限り—

美顔エステ かんぽウリサージ取扱店 上尾市愛宕1-16-26
TEL.048-771-6545

●営業時間:9:00～19:00 ●定休日:毎週水曜/第2水木
●エステ受付:9:30～17:00 ●予約優先 ●禁煙
●駐車場有り(店舗向かい) ●ペットの入室はご遠慮ください

受賞 環境大臣賞受賞 愛・地球賞受賞

モデルルームいつでも見学できます

特許工法
GEO POWER SYSTEM

地熱の家
埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出3-3-20

(株)ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般
不動産 仲介
売買 賃貸

税制 相続
設計 増改築

誠実に真心で専任する。住まいの……

(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

・エアコン・
工事・修理・クリーニング
・各種アンテナ工事・
見積無料

(株)アイテック 048-770-3115
上尾市愛宕3-5-16

ご不要の**釣り具**をお売りください
へら竿、その他釣り道具、高価買取いたします
上尾市内、出張買取いたします。秘密厳守

中古釣具 **いずみや** (酒屋)
専門店 木曜日定休
上尾市瓦葺2716尾山台団地4-5-110
TEL.048(721)4170
http://www.izu38.com

スーパーポステイング おかげさまで月間配付実績 **600** 万部達成!

定期ポステイング **3.5円** (折り別30銭)
一緒に配ればさらにお得 同時ポステイング **2.8円** (一度に3枚までしか配りません) —業者一社制—

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

ポステイングスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用
資格:25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与:出来高制(委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務:①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい
555 (株)埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

短納期・低価格・高品質! おまかせあれ!

お客様の「こまった!」を解決します
必要な部数だけ印刷して
即納します!

急ぎの会議資料
インクジェットプリンタじゃ間に合わない!

チラシ
少数だけでいいのだけれど……

うちのパソコンで作成したデータを印刷したい!

うーんどうしよう!

振票&伝票 事務用伝票 チラシ マニュアル カタログ 定期刊行物 会社案内 記念誌 はがき 名刺 3Dパネル 各種看板 コピー用紙 感熱用紙 トナー ドラム OARボン 磁気記憶媒体 ラミネーター 事務消耗品 文具 その他

情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28
TEL.048-771-3657 FAX.048-775-9196
http://www.infojb.co.jp

お気軽にお問い合わせ下さい



「鶏と南瓜の酢豚風」

～手軽に作れるヘルシーな家庭料理～

上尾料理教室 主宰 榎川 節子さん

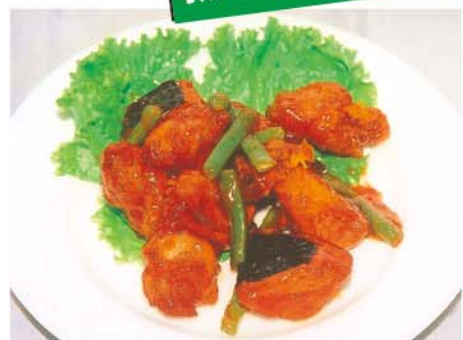
教えて！プロの味

カボチャを食べて風邪予防!

10月になると、ハロウィン(10月31日)にちなんで、お店のディスプレイにカボチャのランタンやマスコットが並びます。日本でカボチャといえば、「冬至南瓜」。「冬至の日にカボチャを食べると風邪を引かない」というおまじないです。カボチャにはビタミンA、ビタミンCが豊富に含まれているので、皮膚や粘膜を強くし、風邪の予防になるというわけです。先人の知恵は大したものですね。食物繊維も多いので、女性はもちろん、お子様から年配の方まで、おいしく召し上がっていただきたいですね。そこで今回は、鶏肉とカボチャで作るシンプルでヘルシーな中華メニューをご紹介します。題して、「酢溜鶏球(スウリュウチイゴウ)」。ハロウィンのホームパーティにいかがですか?

- 材料(4人分)
- 鶏肉(もも)300g、カボチャ400g、
[A: 鶏肉の下味用として、しょうゆ大さじ1、酒大さじ1、片栗粉大さじ3]、
揚げ油適量、インゲン70g、[B: あん用として、酢大さじ3、しょうゆ大さじ3、ケチャップ大さじ2、砂糖大さじ4、スープ2/3カップ、片栗粉大さじ1]、
ゴマ油小さじ

- 作り方
- 鶏肉は2.5cm角くらいのぶつ切りにし、[A]のしょうゆ、酒で味付けしてから片栗粉をまぶす。160～170℃の中温で軽くコゲ色がつくまで揚げ、最後に高温で揚げて油を切る。
 - カボチャは、鶏肉と同じ大きさに切り、鶏肉と同様に、芯まで火が通るように素揚げして油を切る。



- インゲンは、色よくゆでてから、2等分か3等分に斜め切りにする。
 - 中華鍋に[B]の調味料を合わせ、中火にかけて、かき混ぜながら、あんを作る(とろみの加減は、固ければ水を加えるなどして調節する)。
 - ①②③の具材を中華鍋に入れ、あんをからませて、ゴマ油を垂らし、最後に強火にして仕上げれば完成!
- ※①は、ここまでなら鶏肉の唐揚げ。②のカボチャに蜜をからめれば、大学イモ風のおやつになります。おいしく作るポイントは、揚げ方。やや低めの温度で揚げると、鶏肉がパサつかず、ジューシーに。最後は高温で油切りするのを忘れずに!
- ※タマネギやピーマン、ニンジン、シイタケなどを使うときは、さっと油通してから、あんにからめましょう!

●取材協力/上尾料理教室
上尾市谷津2-1-50-15 カジカワビル4F
(上尾キンカ堂前商店会内)
TEL.048-774-0442
※電話受付/月～土曜日<9時～16時>
上尾料理教室は、1967年に開校。まるで友人が親戚の家に遊びに来たような、和やかな雰囲気の中で、おいしい家庭料理を実習できます。でき上がった料理を、みんなで試食するのが一番の楽しみ!「レシピにこだわらず、自分流にアレンジしていいんですよ。肝心のポイントさえきちんとすれば、あとはいい加減でOK!」と榎川先生。和・洋・中華・菓子等、季節に合わせたメニューも豊富。いつのまにか、料理上手になること請け合いです!

▶内容: 週1回受講。現在、月(10時～12時)、火・水(18時30分～20時30分)、土(14時～16時)に開催。入会費5000円・月謝8000円(雑費等含む)



グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

インポートショップ2階にあるカレー&パスタ店

カフェエヴェイエ

1階ショップに来店のお客様やスイミング通いの方のくつろげる空間として人気の店です。フードコーディネーターが季節感を考え野菜を多く取り入れたヘルシーなメニューを提供しています。もともとはパスタ専門店でしたが最近は「カレー」も人気です。

ランチ(本日のパスタ・サラダ・パン・デザート・コーヒーor紅茶)	1100円
秋野菜のカレー(サラダ・スープ・コーヒーor紅茶付)...	890円<写真>
秋野菜のパスタ(サラダ・スープ・パン付).....	890円
ナポリタン(サラダ・スープ・パン付).....	580円
和風きのこパスタ(サラダ・スープ・パン付).....	630円

●住所/上尾市春日1-4-16
(いなげや・上尾スインスイミングスクール隣)
●TEL/776-1155 ●定休日/月曜日
●営業時間/11:00～15:00 ●駐車場/あり



場所はコチラ!



スペシャルティコーヒー専門店

自家焙煎珈琲 晩秋

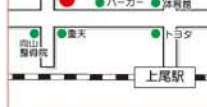
国際評価基準のもと、カップリング(コーヒーの味をみる)をしたうえで際立った素晴らしい風味をもったコーヒー豆を産地・農園から直接買い付けています。

10/2⑧～10/4⑨までの3日間、コーヒー豆全品 30%OFFセール開催!!

- ・ホンジュラス(モカのような甘い香り) 250g 1300円→ 780円(この商品は特別に40%OFF!)
- ・晩秋ブレンド(甘みとコク) 250g 1000円→ 700円

お客様のコーヒータイムがより豊かなものになるよう、お手伝いができれば幸いです。

●住所/上尾市山4-1-1 ヴィラ雉1F
●TEL/725-0151 ●駐車場/5台
●定休日/木曜日 ●営業時間/10:00～19:00
●http://www.bansyu-coffee.net/



場所はコチラ!



本格創作料理の隠れ家

串焼 和創 ちよつ蔵

大手ホテルで26年料理人をつとめた店主が7月14日にオープン。板前のつくる本格創作料理が安価で楽しめます。本格焼酎も取り揃えてあります。掘りごたつ席でゆっくりできます。宴会も承ります。4名～20名様位まで(料理3,000円～ご予算に応じて承ります)

おすすめメニュー	
かに入りだし巻き玉子 ※絶品です	550円
海老のかりかり唐揚げ	550円
海老団子のキノコたっぷりあんかけ	550円
米茄子と角煮の旨煮	600円

●住所/上尾市仲町1-1-6 ●TEL/778-9488
●駐車場/なし ●定休日/月曜日
●営業時間/17:30～23:00 (L.O.22:30)



場所はコチラ!



(株)大塚がお奨めする 埼玉県 優良霊園のご案内



桶川霊園

Memorial Garden Okegawa-Reien

【概要】●所在地/埼玉県桶川市小針領家1204-1 ●施設/管理事務所・休憩所・駐車場



西上尾メモリアルガーデン

【概要】●所在地/埼玉県上尾市領家443-2 ●施設/管理事務所・休憩所・駐車場



鴻巣霊園

【概要】●所在地/埼玉県鴻巣市糠田2594-1 ●施設/管理事務所・休憩所・駐車場



久喜聖地公苑

【概要】●所在地/埼玉県久喜市六万部232-1 ●施設/管理事務所・無料休憩所・駐車場・水くみ場・永代供養墓あすまや・斎場

- 上尾市 上尾霊園
- 上尾市 大宮青山苑
- 上尾市 新埼玉霊園
- 上尾市 はたるの里聖地霊苑
- 伊奈町 みどりの森
- 北本市 北本霊園

その他にも多数の優良霊園・寺院墓地をご紹介します。

お墓のリフォーム/改葬(お墓の移転)のご相談も承ります。 見積り無料

お問い合わせ
お申し込みは

全優石
認定 全国優良石材店

OHTSUKA

株式会社 **大塚**

本社/〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 ☎048-773-1234(代)

0120-36-1217

●受付:年中無休(午前9時～午後5時迄)※携帯電話からもつながります。
最新の霊園情報は <http://www.otsukastone.co.jp>

2009あげおイルミネーション

JR上尾駅東・西口デッキ上及び北上尾駅東・西口駅前広場をイルミネーションで飾ります。

期間：11月14日(土)～12月31日(木)



=あげおイルミネーション事業へのご協賛を募集しています=

協賛者のご芳名は、駅前に設置する掲示板でご紹介します。
協賛金額：10,000円(1口) 協賛申込締切日：10月23日(金)
協賛申込み・お問合せ先：上尾市観光協会TEL.775-5917

団塊世代活動支援センター セミナーのご案内

テーマ 田舎生活体験塾(2009年秋)
～ときがわで田舎暮らしを体験してみませんか～

基礎講座 10月10日(土) 10:00～12:00
会場 新都心ビジネス交流プラザ 会議室C(埼京線 北与野駅前)

体験講座
①オカメササで籠づくり 10月24日(土) 10:00～15:00
②炭焼き体験としし鍋 11月21日(土) 10:00～15:00
③柚子茶づくり 12月12日(土) 10:00～15:00
※体験講座の会場は基礎講座時に説明します。

講師 柴崎 光生氏(NPO法人ときがわ山里文化研究所 理事長)
参加費 基礎講座は無料、体験講座は1,500円(材料費・保険料)
定員 基礎講座50名(先着順)、体験講座は各20名
申込み・お問合せ 埼玉県団塊世代活動支援センター(TEL048-857-1155)
<http://www.pref.saitama.lg.jp/A07/BM00/dankai/>

広げよう文化の輪 青年劇場「3150万秒と、少し」

日時 11月3日(火・祝) 午後2時開演
会場 上尾市文化センター 大ホール
チケット 一般3,500円、大学・高校生1,500円、中学生以下1,000円、シニア(65才以上)・障がい者2,500円、親子セット券4,000円(当日券500円増)
お問合せ 青年劇場(TEL.03-3352-6990)



上尾市民公開講座

日時 10月31日(土) 午後2時～4時30分
会場 上尾市文化センター 大ホール
内容 ①シンポジウム「新型インフルエンザ対策について」(上尾中央総合病院・熊坂一成氏、上尾市健康福祉部長・木村安男氏)
②講演「糖尿病における地域医

療連携の重要性」(糖尿病連携クリニカルパス作成委員長・牛尾秀樹氏、上尾中央総合病院・戸頃康男氏)

※ 聴講無料

第25回 蘭友書展

会期 10月9日(金)～14日(水) 10時～18時(最終日16時)
会場 上尾市民ギャラリー(上尾駅東口・アリコペールサロン館2階)



夢を実現した田中文さん 車椅子で沖縄本島1周走破!

本紙5月号でご紹介した、筋肉や関節が固まってしまう進行性の難病「固定ジストニア」と闘う田中文さんが8月1日～30日、日々トレーニングを重ねて動かすことが出来るようになった左足一本で地面を蹴りながら、沖縄本島一周約510キロを走り抜きました。“夢を持つことの大切さ、そしてあきらめなければその夢は叶うことを伝えたい!”とチャレンジ、途中5回の講演活動など多くの人とふれあいながら見事完走を果たしました。



▲8月21日、本部半島にて頑張る文さん

そんな頑張り屋の文さんから読者の皆さんに次のようなメッセージをいただきました。「人の為に動くことは大変かもしれない、でもその行動が一生の思い出となり宝になるのです。今回の行動を通し伝えたいこと「前に進むとはこういうことなんだ。一步一步進んで行けば良いんだよ。」と伝えたい。苦しんでいる人、悩んでいる人、一歩前に進めない人、心を動かせるお手伝いをしたい。そして子ども達には“夢とはこういうものなんだ。こうやって自信を付けて行こうよ”そんなことを家でも、学校でも教えられる方法…それが走ること。多くの方達に元気や勇気を与えられることを信じ、今動く身体をフルに使い言いたい…ゴールはスタートの始まりなんだと…」

☆ 最近の活動や沖縄での様子は文さんのブログへアクセスください

・ちから 難病になんか負けるな!!

<http://music.geocities.yahoo.co.jp/gl/taiyounohana720>

・固定ジストニアの車椅子ランナー 大空を見上げて・・・

<http://blog.goo.ne.jp/kagayaki28>

第7回明治大学マンドリン倶楽部チャリティーコンサート

日時 11月21日(土) 午後6時～8時 **会場** 上尾市文化センター 大ホール
入場料 2,000円(全席自由席・1,000名予定)
販売所 まるひろ上尾店サービスカウンター(TEL.777-1160)、三協堂書店(TEL.771-0167)、ネット販売(<http://www.meidaikai-ageo.com>)
主催・お問合せ 明治大学校友会 上尾地域支部(TEL.774-2111大和商事(株)内)

べに花健歩会ウォーキングのご案内

◇中山道宿場ウォーク⑩(新町宿～高崎宿)
日時 10月25日(日)JR桶川駅改札前7時5分、新町駅改札前8時30分
参加費 500円(保険料など)
◇紅葉の古都鎌倉ウォーク
日時 11月28日(土)JR桶川駅改札前7時15分、大宮駅6番線ホーム(熊谷寄6号車付近)7時30分
参加費 一般1,500円(ガイド料、拝観料)
お問合せ 田中(TEL.050-3340-3587)

原市沼の蓮池でジュズダマ

原市沼の古代蓮には今年12,600人超が鑑賞に訪れました。この蓮池には、懐かしいジュズダマもたくさん植えてあります。古代蓮の開放期以外は施設していますが、原市沼を愛する会では9月～11月上旬の日曜日9時～12時までジュズダマを自由にお採りいただけるよう無料開放しています。



お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

クルマを預ける必要ナシ
お見積り時間 20分
オイル交換 **半額**
46,730円~
追加整備が不要な場合の金額です

国産車(全メーカー、新車・未使用車・中古車販売、車検・修理)、輸入車(Volkswagen正規ディーラー「フォルクスワーゲン上尾」)を取り扱っております。信頼の「指定民間車検工場」完備で、アフターフォローも安心しておまかせいただけます。

地元・上尾市で皆さまのおクルマを診続けて45年
上尾自動車の

アゲオ車検

1.うれしい安全・無料見積

車検前に見積り・ムダをなくした設備
※車検に合格する(＝安全運行)ために必要な整備を選択しないとはできません。

2.安心の立ち会い説明

ただ車検を通すだけじゃありません
※お客さまにご納得いただいた後、整備を開始。余計な整備は行いません。

3.信頼の指定民間車検工場

おクルマを預ける必要がありません
※大きな整備を必要とする場合は、おクルマをお預かりするものとします。

請求金額が見積りより高くなり困ったことはありませんか? アゲオ車検では、整備前に必ず総額お見積りを提出し、お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。

クルマのすみずみまでプロの整備士がチェックしたあと、実車を前に、おクルマの状態や、必要な整備内容を、お見積りとともに、詳しく分かりやすくご説明いたします。ご不明な点は何なりとお訊ねください。

上尾自動車は、運輸支局にクルマを持ち込まなくても、その場で継続検査が行える「指定民間車検工場」。だから事前のご予約で、その日のうちに車検を終わらせる事が可能です。

主な車種	軽自動車(軽自動車)	普通車(普通車)	軽自動車(軽自動車)	普通車(普通車)
車検料金(標準)	18,980円	22,470円	18,980円	22,470円
自動車税	8,800円	37,800円	8,800円	37,800円
自動車重量税	3,150円	1,100円	3,150円	1,100円
車検総額(標準)	46,730円	68,720円	46,730円	68,720円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検前の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。

○修理・調整が必要な場合は、別途工賃・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。
○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車 中古車販売

◆Volkswagen正規ディーラー(フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 飯金塗装もおまかせ

◆フォルクスワーゲン指定 飯金塗装料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

法定点検・整備 日常メンテナンス

◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

保険見直し受付中

小型貨物車の車検もおまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間/土・日も予約OK!! AM9:30～PM8:00(月曜・祝日定休)

関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業株式会社

048-725-2222(代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです

〒362-0064 上尾市小敷谷724(西上尾第二地蔵そば) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索 Eメール seibi@ageji.com

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。Volkswagen

フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っています。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

フォルクスワーゲン上尾(上尾市小敷谷724)
TEL.048-781-5566

お楽しみください

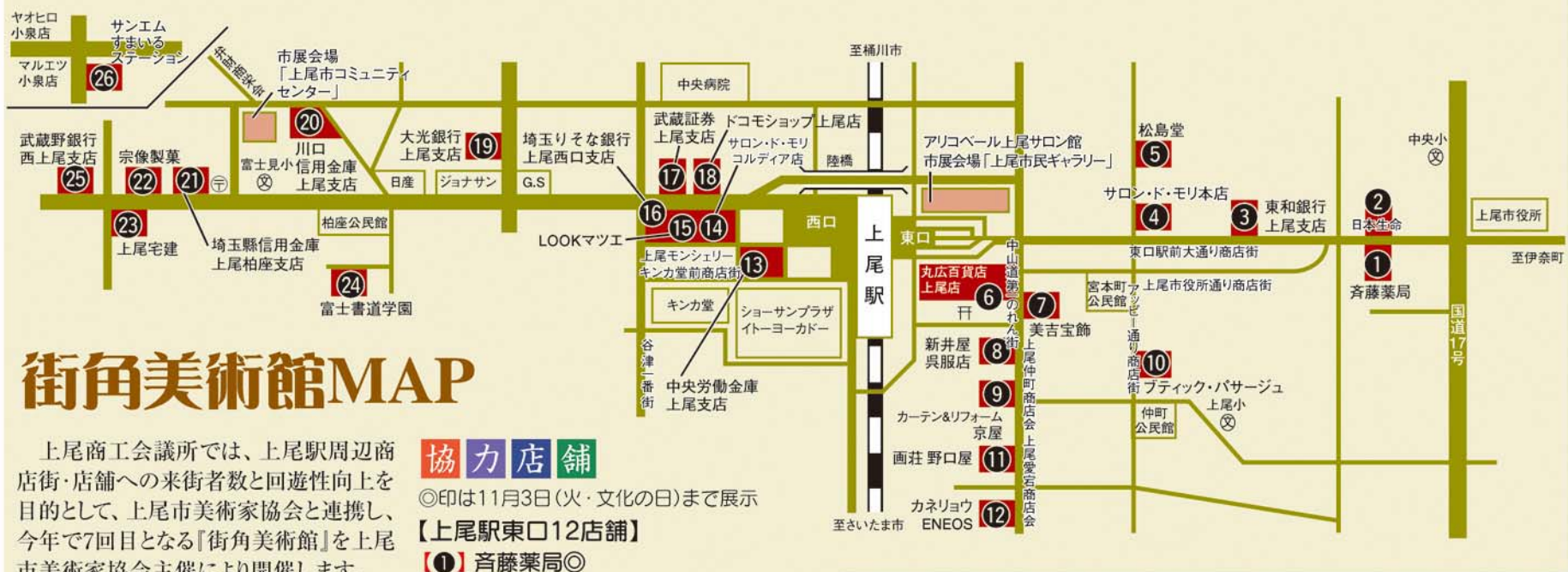
第7回

街角美術館

会期

10月20日(火)~

10月25日(日)



街角美術館MAP

上尾商工会議所では、上尾駅周辺商店街・店舗への来街者数と回遊性向上を目的として、上尾市美術家協会と連携し、今年で7回目となる『街角美術館』を上尾市美術家協会主催により開催します。

『街角美術館』は、上尾市・上尾市教育委員会・上尾市美術家協会主催による『第41回上尾市美術展覧会』の会期にあわせ、商店街・事業所の協力を得て、店舗のショーウィンドーや掲示板などに上尾市美術家協会会員の作品を展示する企画です。

『上尾市美術展覧会』と『街角美術館』とを合わせ、上尾駅周辺の“秋の美術散歩”をお楽しみください。

会 期：10月20日(火)から
10月25日(日)まで
店舗の営業日・時間内
※一部の店舗では、11月3日(火・文化の日)までの延長展示をします。

主 催：上尾市美術家協会

作品部門：第1部 日本画
第2部 洋画
第3部 立体造形
第4部 工芸
第5部 書
第6部 写真

問い合わせ先：上尾市美術家協会
赤熊まで
TEL.771-7531

協力店舗

◎印は11月3日(火・文化の日)まで展示

【上尾駅東口12店舗】

- ① 斉藤薬局◎
- ② 日本生命 大宮支社上尾営業部◎
- ③ 東和銀行上尾支店◎
- ④ サロン・ド・モリ 本店◎
- ⑤ 書道用品専門店 松島堂◎
- ⑥ 丸広百貨店上尾店◎
- ⑦ 美吉宝飾
- ⑧ 新井屋呉服店◎
- ⑨ カーテン&リフォーム 京屋◎
- ⑩ プティック・パサージュ◎
- ⑪ 画荘 野口屋◎
- ⑫ カネリョウ・ENEOSサービスステーション◎

【上尾駅西口14店舗】

- ⑬ 中央労働金庫上尾支店◎
- ⑭ サロン・ド・モリ コルディア店◎
- ⑮ LOOKマツエ
- ⑯ 埼玉りそな銀行上尾西口支店◎
- ⑰ 武蔵証券 上尾支店◎
- ⑱ ドコモショップ上尾店
- ⑲ 大光銀行上尾支店◎
- ⑳ 川口信用金庫上尾支店◎
- ㉑ 埼玉信用金庫上尾柏座支店
- ㉒ 宗像製菓◎
- ㉓ 上尾宅建◎
- ㉔ 富士書道学園◎
- ㉕ 武蔵野銀行西上尾支店◎
- ㉖ サンエム・すまいるステーション◎

※以上予定

あなたの意見を募集します！ 上尾キンカ堂前商店会

上尾キンカ堂前商店会は、上尾駅西口のキンカ堂上尾駅前側から谷津観音までの通りに位置する個性豊かな22店舗で構成しています。商店会では、あびお読者様より“キンカ堂前商店会”または“キンカ堂前商店会の会員店舗”への意見・要望を募集します。読者様が、商店会で見たり体験したことや『商店会のここを変えてほしい』『このお店のここを改善してほしい』『この店のサービスは良かった』などで記入していただき、ハガキまたは封書で恐縮ですが必要な切手を貼り、住所・氏名・電話番号記入の上ご送付願います。大変参考になった意見・要望をご記入いただいた方3名に、記念品を進呈させていただきます。

★宛 先…〒362-0042 上尾市谷津2-1-50-15カジカワビル3階
いつものごはんひな 榎川宛

★締切り…平成21年10月末日まで

★問い合わせ先…上尾キンカ堂前商店会 会長 榎川までTEL.776-2606

《上尾キンカ堂前商店会・会員店舗》

中央労働金庫上尾支店	TEL.773-2351	麻雀 クッパ	TEL.773-9298
(株)レーベンハウス	TEL.772-8033	かんてい局上尾駅前店	TEL.778-1147
メガネのミラール	TEL.774-8668	マツモトキヨシ	TEL.771-1660
美容室 ABN	TEL.777-0638	埼玉総合ビル管理(株)	TEL.774-9201
ゆずの木	TEL.772-7703	喫茶のんのん	TEL.774-6822
いつものごはんひな	TEL.776-2606	ぐりとぐら	TEL.773-6951
あづま進学教室上尾教室	TEL.771-8288	(株)杉本美容室上尾店	TEL.775-0221
手創り居酒屋 ほろろ	TEL.772-7793	三興建設(株)	TEL.774-6311
キンカ堂上尾店	TEL.773-6261	沖縄&アジア料理 亜空	TEL.772-7535
(株)高見沢サービス	パーク24(株)	千代本興業(株)	アドバンス

“聴覚は、0デシベルからの音を感知する”
その静粛性は、安心感をもたらします。

New Golf Debut

試乗できます



10.15モード燃費 **16.8**km/ℓ

Volkswagen 上尾 中間決算 大感謝祭

Volkswagen 上尾が皆様への感謝を込めてお届けする“中間決算大感謝祭”。
ニューゴルフ、ニューシロccoをはじめ話題のラインナップでお届けします。
この週末はぜひVolkswagen 上尾ショールームへお越し下さい。

New Golf TSI Comfortline	New Golf TSI Highline
4ドア、7速DSG®、右ハンドル	4ドア、7速DSG®、右ハンドル
¥2,750,000 (消費税込)	¥3,120,000 (消費税込)
●全長4,210mm×全幅1,790mm×全高1,485mm ●エンジン1.4TSIシンチンターボ ●最高出力(ネット値)：90kW(122PS)/5,000rpm ●最大トルク(ネット値)：200Nm(20.4kgm)/1,500-4,000rpm	●全長4,210mm×全幅1,790mm×全高1,485mm ●エンジン1.4TSIシンチンターボ ●最高出力(ネット値)：118kW(160PS)/5,800rpm ●最大トルク(ネット値)：240Nm(24.5kgm)/1,500-4,500rpm

●本チラシの表示価格は車両本体価格です。オプション装着価格、付属品価格、保険料、税金(消費税を除く)、登録に伴う諸費用及びリサイクル料金は含まれておりません。別途必要となります。●ボディカラーは、撮影・印刷条件により異なって見えることがあります。●写真は細部で日本仕様と異なる場合があります。
※10.15モード燃費(国土交通省審査値)燃料消費率は定められた試験条件の下での数値です。そのため、走行条件等により実際の燃料消費率は異なります。

ハートフルキャンペーン

3年間の
メンテナンス工費
無料

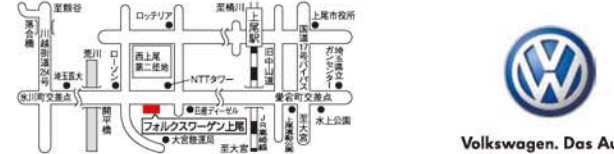
3年間の
部品代
無料

※1. 車両登録から開始(車両価格200万円以上で適用)

フォルクスワーゲン 正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 有限会社
〒362-0058 埼玉県上尾市上野33-1
TEL (048) 781-5566 FAX (048) 781-8611
E-mail : vwa@tree.odn.ne.jp



Volkswagen. Das Auto.

第29回 上尾市ふれあい広場

- 日時：10月18日（日）
9:50～15:00 ※雨天中止
- 場所：上尾丸山公園
（無料臨時送迎バスあり）
- プログラム：
 - ◆オープニング ◆ソーラン節
 - ◆フラダンス ◆太鼓
 - ◆紙芝居 ◆マジック
 - ◆阿波踊り ◆劇
 - ◆バリアフリーピクス
 - ◆スタンプラリー
 - ◆模擬店 ◆フリーマーケット



●問合せ：
上尾市ふれあい広場実行委員会
TEL.048-773-7155

フリーマーケット出店者募集！

- 時 間：10:30～15:00 ●場 所：上尾丸山公園
- 応募条件：市内に在住の18歳以上の人
（障害福祉に関心と理解がある人で、販売業の人を除く）
- 出店条件：家庭内の不用品、手作り品
- 出店料：1000円 ●申込：直接ふれあい広場実行委員会事務局へ

県民活動総合センター 彩の国いきいきフェスティバル

- 日時：11月3日（火・祝）
10:00～15:30
- 場所：埼玉県県民活動総合センター
（伊奈町）※ニューシャトル内宿駅
から無料送迎バスあり
- 内容：
 - ◆デューク・エイセス&しょうさえこ
～マジック・サンドイッチ～
13:30～15:35（開場13:00）400名
（小学生以上）3,000円。
 - ◆講演会 らんぼう流・山の楽しみ方
～スローライフのすすめ～
10:45～12:00 150名
（概ね55歳以上の方）500円
申込：TEL728-7951
 - ◆書道パフォーマンス＝写真＝
県立川口高等学校書道部によるパ
フォーマンスをご覧ください。書



道パフォーマンス体験もできます。
午前10:30～11:30
午後13:30～14:30
<http://www.kenkatsu.or.jp>
●申込・問合せ：
財団法人いきいき埼玉
TEL.048-728-7113・7116

秋のイベント情報

お出掛けには心地良い季節となりました。各地で
イベントが開催されますので、是非お出掛けください！

おけがわ市民芸術文化祭2009

おけがわ市民芸術文化祭は10月から11月にかけて「ふれあう心 ひろがる
感動」をメインテーマに開催する芸術文化祭です。

- ・オープニングイベント 映画上映会『おくりびと』
10月17日（土） ●午前の部 開場10:30 開演11:00
●午後の部 開場14:30 開演15:00

※入場整理券の配布…

- 10月2日（金）10時～16時（市役所第3会議室）
- 10月4日（日）10時～正午（市役所自治文化課）
- 《お一人様2枚まで、無くなり次第終了》
- ・合唱フェスタ2009 10月18日（日）開演13:30
- ・器楽フェスティバル 10月24日（土）開演12:30
- ・邦楽・郷土芸能祭 10月25日（日）開演13:30
- ・第8回総合アート展 10月15日（木）～25日（日）

●問合せ：桶川市自治文化課 TEL.048-786-3211

入場無料
主会場は
桶川市民ホール

聖学院大学 ヴェリタス祭

- 日時：11月3日（火・祝）・4日（水） ●場所：聖学院大学キャンパス
- 内容：模擬店、展示・野外ステージ（お笑い他）・チャペルでの各演奏（芸能
人あり）
- アクセス：JR宮原駅西口よりスクールバスで5分・徒歩15分。
<http://www.seigakuin.jp/event/veritas/enter.html>
- 問合せ：聖学院大学ヴェリタス祭実行委員会 TEL.048-726-7999

日本薬科大学 日薬祭

- 日時：10月18日（日）10:00～ ●場所：日本薬科大学
- 内容：模擬店、展示・野外ステージ（踊り、ハーフコンテスト他）
- アクセス：上尾駅よりけんちゃんバスで約15分。志久駅より徒歩5分。
<http://nichiyakusai.web.fc2.com/index.htm>
- 問合せ：日本薬科大学学園祭実行委員会 fran2009100@yahoo.co.jp

秋の入学キャンペーン

※プレゼントは新規で入学または他スイミンググループから転入される方に限ります。
※プレゼントは3ヶ月以上在籍の方が対象となります。
3ヶ月以内解約時には、指定用品台を別途ご請求させていただきます。

10月度ご入学の方全員に…

入学金

通常
0円

指定バッグ
プレゼント

入学資格

オムツの取れた2歳6ヶ月のお子様から、
どなたでもご入学できます。

※高校生以上の方は、フィットネスクラブへのご入会になります。

申込期間

毎月1日より29日まで。日・祝日も受け付けています。

入学手続きに必要なもの

入学願書

必要事項を
記入したもの

入学金

キャンペーン中
0円

月会費

1ヶ月分

傷害保険料

入学時のみ 525円

印鑑

金融機関の
お届け印

金融機関の口座番号

通帳又はキャッシュカード等

指定金融機関名

埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・
埼玉信用金庫・ゆうちょ銀行

実施中

スクールバス
巡回地域

上尾・桶川
伊奈・大宮 方面

※コース、時間等詳しくは
お問い合わせ下さい。



スイミングタイムテーブル

	月	火	水	木	金	土
10:30 ～ 11:30		キッズ			キッズ	ジュニア 初心者 ～初級
13:30 ～ 14:30	キッズ			キッズ		
14:30 ～ 15:30						キッズ
15:30 ～ 16:30	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級
16:30 ～ 17:30	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級	ジュニア 初心者 ～初級
17:30 ～ 18:30	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級
18:15 ～ 20:30	選手	選手	選手	選手	選手	選手



徹底した一貫指導で確実に上達

新入学随時募集中!!

上尾スイミングスクール

検索 http://www.ageo-swin.co.jp/index_swim.htm

受付時間

月～金曜日/10:00～21:00 土曜日/10:00～21:00 日曜・祭日/10:00～17:00

定休日:毎月29/30/31日(※毎月29日は申込みのみ受付けます。)

〒362-0074

上尾市春日1丁目4番16号

TEL.048(775)2161

上尾スウィングスイミングスクール

文部科学大臣認定水泳教師、日本赤十字社水上安全法救助員、教員、幼稚園教諭、保育等の有資格者で経験豊かな男女コーチが指導にあたります。

第34回 桶川市民まつり

毎年11月3日(文化の日)をメインに、市制施行(昭和45年11月3日)を記念して行われるお祭りです。

- ①日時: 10月25日(日)
9:00~15:00
- 場所: 桶川サン・アリーナ
- 内容: 各種武道大会・演武を開催します。
- ②日時: 11月3日(火・祝)
9:30~15:00
- 場所: 桶川市内旧中山道中心(9:30~交通規制)
- 内容: 市民団体によるパレード、バザー、地元野菜の販売など。午後には、皇女和宮が桶川宿に一泊した歴史になぞらえて「皇女和宮行列」=写真=を再現し、来場者にお披露目します。
- ③日時: 11月7日(土)
10:00~15:30



- 場所: 桶川市民ホール
- 内容: 文化団体による、伝統芸能やダンス、演奏などの発表イベントを開催します。

★11月3日は市内中山道の一部区間に交通規制が行われ、自動車・自転車等の進入ができなくなりますので、ご注意ください。

- 問合せ: 桶川市産業観光課
TEL.048-786-3211

第36回 あげお祭り あげお工業フェア・アグリフェスタ

今年も恒例のあげお祭りを開催します。各種即売会・模擬店・キャラクターショーやフリーマーケットなどイベントが盛りだくさんです。

また、市内で生産された工業製品を展示、紹介し、工業の振興を図る目的で開催する「あげお工業フェア2009」と農業の祭典「あげおアグリフェスタ」も同時開催しますので、ぜひお越しください。

- 日時: 11月7日(土)・8日(日)
10:00~15:30
- 会場: 上尾市民体育館・ゆりが丘公園
- 問合せ:
上尾市観光協会 TEL.048-775-5917
上尾市商工課 TEL.048-777-4441



あげおワールドフェア2009 ～ホールド・オン・トゥギャザー～

「あげおワールドフェア2009」は、国際交流のお祭りで、およそ30カ国の国と地域の人々が参加します。外国の料理や歌・ダンスなどを楽しむことができます。ぜひ、ご家族一緒に来て見て楽しんでください。



- 日時: 10月12日(月・祝)
10:00~15:00
- 会場: 上尾市文化センター
- 入場料: 無料
- 主催: 上尾市国際交流協会
<http://www.aga-world.com/>

- 問合せ:
上尾市国際交流協会事務局
TEL.048-775-5111 (内線816)

人づくり・ものづくりフェア埼玉2009

—ものづくりの心と技能を伝えよう— (彩の国第17回技能まつり)

産業界、行政、職業訓練校、技能士会等との連携のもと、若年者を中心とする県民を対象にものづくりの魅力、楽しさ体験の場を提供することにより、ものづくりの心・理解の促進を技能継承に資するため人づくり・ものづくりフェア埼玉2009を開催いたします。

- 日時: 10月31日(土)~11月1日(日)
- 場所: ものづくり大学(行田市)
- 主催: 埼玉県、埼玉県職業能力開発協会、社団法人埼玉県技能士会連合会、ものづくり大学
- 問合せ:
埼玉県職業能力開発協会
TEL.048-829-2803

- 内容:
・職人の技の実演披露(技能士会・ものづくり大学生・職業訓練生の作品展示)と即売
- ・小中学生を対象とした「ものづくり教室」の開催
- ・ものづくり講演会、ものづくり技の教室作品展示
- ・名工会作品展示・即売
- ・地元農産物の即売
- ・フリーマーケット
- ・ものづくり道具の展示、相談、洋服等のリフォーム実演・講習
- ・技能競技大会デモンストレーション
- ・スタンプラリー

Ageo Ina 犬フェスティバル

- 日時: 10月24日(土)
9:30~15:30 (小雨決行)
- 場所: 上尾市上平公園
- 内容: 獣医師による犬猫健康相談・動物由来感染症教室、小動物ふれあい広場、アジリティショー、弁護士による犬法律教室

- 問合せ:
上尾市生活環境課
TEL.048-775-6940
伊奈町役場環境対策課
TEL.048-721-2111



10月 入会金 通常 10,500円
ご入会の方 先着50名様
+ オリジナル スポーツタオル プレゼント
※プレゼントは新規の方に限ります。

ご入会のご案内

入会資格 16歳以上の方 以下の方ご入会・施設利用はお断り申し上げます。
○医師により運動を禁止されている方 ○まわりに迷惑をかける恐れのある方
○伝染病疾患を治療中の方 ○暴力団関係者 ○刺青・タトゥーのある方

申込期間 毎月1日より29日までの営業開始時間~終了1時間前まで。
日・祝日も受け付けています。

入会手続きに必要なもの

入会金 キャンペーン中 10,500円	月会費 1ヶ月分 ※1 又は1.5ヶ月分	入会 事務手数料 2,100円	証明写真1枚 ※2 カラーのもの タテ3cm×ヨコ2.5cm
---------------------------	----------------------------	-----------------------	--------------------------------------

印鑑 金融機関のお届け印

金融機関の口座番号 指定金融機関名:
通帳又はキャッシュカード等 埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・
埼玉信用金庫・ゆうちょ銀行

※1 1.5ヶ月とは16日以降に入会され、当日から施設利用を希望される方に適用されます。
※2 証明写真は6ヶ月以内に撮影したもの。(スナップ写真不可)この顔写真がそのまま会員証に貼付されます。※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意ください。

フィットネス メンバーコース ライフスタイルに合わせた5つのコースより、ご自身にピッタリの効果的トレーニングをお楽しみ下さい。

営業時間中いつでもご利用頂けます。

フルタイムメンバー 月会費 10,500円
利用時間 平日 10:00~23:00
土曜 10:00~22:00
日・祭日 10:00~18:00

平日の昼間でご利用頂けます。

デイトタイムメンバー 月会費 7,350円
利用時間 平日 10:00~17:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日の午後でご利用頂けます。とってもリーズナブル!

アフタヌーンメンバー 定員 250名 月会費 4,725円
利用時間 平日 15:00~18:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日の夕方からラストまでご利用頂けます。

イブニングメンバー おすすめ! 月会費 8,400円
利用時間 平日 18:00~23:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

土・日・祭日の営業時間中いつでもご利用頂けます。

ウィークエンドメンバー 月会費 6,300円
利用時間 ※平日はご利用いただけません。
土曜 10:00~22:00
日・祭日 10:00~18:00

※記載の料金は全て税込料金です。

カラダを鍛え、ココロを癒す...おとなのリセット空間

上尾スウィングフィットネスクラブ

上尾スウィングフィットネスクラブ 検索 <http://www.ageo-swin.co.jp/>

受付時間 月~金曜日/10:00~23:00 土曜日/10:00~22:00 日曜・祭日/10:00~18:00
休館日:毎月30/31日(※受付は営業終了の1時間前まで。)

〒362-0074 上尾市春日1丁目4番16号 TEL.048(775)2333

あげおIT商店会「とくだね館」<http://www.ageonet.jp>

上尾商工会議所 9 あびお 10月号



新発田市は、越後平野の北部に位置し、南端は新潟市に隣接する中核都市です。北西には美しい海岸、南東には山岳地帯が広がり、市内を流れる加治川の桜堤は、かつては東洋一と謳われました。県内有数のコシヒカリの産地。江戸時代には10万石の城下町として栄え、新発田城は、まちのシンボルとなっています。

私の実家があるのは、二王子山のふもと。農家でしたから、朝起きると二王子山を眺めて、その日の天気を予想して、仕事の段取りを決めるのが日課でした。帰郷して、新発田駅が近くなると、この二王子山が出迎えてくれるように姿を現わします。夏でも山頂には雪が残っているんですよ。冬には大勢のスキー客でにぎわいます。その山から流れ出る冷たい水をたたえる加治川には、たくさんのお魚が群れ泳ぎ、手ですくえるほど。流域には田んぼや畑がどこまでも広がります。春夏秋冬それぞれに風情のある、豊かな自然に恵まれた土地柄のせいか、住んでいる人たちもみんな心豊かです。駅から実家までタクシーに乗るときも、「ふもとの勘七」と屋号を告げれば、目をつぶっていても到着します。ふるさとの心の温かさ、ありがたさを感じて、幸せな気持ちになります。

わが家は7人姉妹で、私は五女。私が中学1年のときに父が亡くなりましたが、子供の頃、父のリヤカーを押しながら、片道1時間かけて新発田駅まで薪を売りに行ったことを思い出します。姉たちも働いていましたし、当時は高校へ進学するのはクラスで4、5人しかいませんでしたから、私も中学を卒業すると集団就職で上京しました。いつもは勝ち気



▲実家周辺の風景。車が走る土手の向こうは加治川、彼方に見えるのが二王子山です（写真提供：佐原さん）

でやんちゃな娘が、列車が走り出した途端、大泣きしたものですから、見送った母は「東京へやるんじゃないか」と後悔したそうです。

東京・王子の老舗の和菓子店に住み込みで働き、菓子づくりや接客の仕方を身につけました。従業員が100人もいる大店で、6畳1部屋に6人が頭を並べて寝る生活でしたが、楽しかったですよ。同じ釜の飯を食べた絆は、今でも変わらず、ときどき旅行に出かけたりもします。

夫（勝義さん）も同僚の1人で、いわば職場結婚ですね。子供2人に恵まれ、家族4人で上尾に引っ越してきたのが、40年前。1975年には、念願の店を構え、四季折々の和菓子や、ふるさと自慢の新潟米でこしらえた赤飯やのし餅も好評で、地区のお祭りや敬老会、お茶会の和菓子、上尾の花火大会にも出店するなど、大勢のお客様にご愛顧いただいております。残念ながら、13年前に夫は他界しましたが、商工会議所や商店会、ひまわりシール会など、たくさんの皆様に助けていただき、子供たちも手伝ってくれますので、これからも市民の皆様に「ふるさと自慢」と思ってもらえるような、おいしい和菓子を作っていきたいと思います。

■「なかよしだんご」でおなじみ！
和菓子 勝月「ひまわりシール会」加盟店
上尾市小泉79-5 TEL.048-781-0056
営業時間／9時30分～18時＜月・火曜日定休＞
和菓子づくり35年。「上尾一店逸品」で本紙にも紹介された、ひと口サイズの「なかよしだんご」（1串40円）が好評です。11月5日（木）～8日（日）まで、「ひまわりシール3倍キャンペーンセール」を実施！「和菓子 勝月」では、5日（木）・6日（金）の2日間、日替わりお買い得品を販売します＜数量限定＞。「七五三」のお祝いに、赤飯の予約承ります。
★「ひまわりシール会」加盟店、随時募集中です！



▲3年前、母上の三十三回忌で、実家に全員集合した佐原家7人姉妹（前列、右から2人目が佐原さん／写真提供）



▼現存する新発田城・旧二の丸櫓は国重要文化財 ▲2004年に復元された新発田城・三階櫓。丁字型の屋根に3匹の鯨が載っているのが特徴

今月のおすすめの一冊

五木寛之 人間の運命

Change your Fate

運命とは何か 運命は変えられるのか

「大河の一滴」から11年——いま五木寛之が到達した、究極の人間論！ 絶望のことは真実の意味がここによりみえる。

●タイトル／人間の運命
●著者／五木寛之
●発行所／東京書籍

「私がおすすめします／内河社長」
『運命に身をまかせざる気はない。しかし、運命に逆らうこともできない。』運命とは何か？ 運命は変えられるのか？ 親鸞の言葉の意味がここによりみえます。究極の人間論です。

インサイドブックス
上尾市大谷本郷719-1
☎048・726・0308

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は、著作権の関係でWebには掲載できません。ご了承ください。

日本フィルハーモニー交響楽団第56回さいたま定期演奏会

奇数月の金曜日、午後7時は
大宮ソニックシティで クラシックコンサート！

日時：11月6日（金）19：00開演
会場：大宮ソニックシティ 大ホール

出演：指揮／外山 雄三
ピアノ／児玉 麻里

曲目：ワーグナー／「ニュルンベルクのマイスタージンガー」第1幕への前奏曲
リスト／ピアノ協奏曲第1番 ワーグナー／管弦楽名曲集「タンホイザー」序曲、「ローエングリン」第1幕への前奏曲、「ワルキューレ」ワルキューレの騎行、ヴォータンの別れと魔の炎の音楽

チケット（税込）：S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円、Ys席2,000円
グループ券／S席4,300円、A席3,500円、B席2,600円（3枚以上の場合）
※Ys席は25歳以下の方、A席またはB席からお選びいただけます。
※未就学児のご入場はご遠慮ください。

申込み・お問い合わせ：（財）埼玉県産業文化センター
Tel.048-647-7722（9～18時、日曜・祝日を除く）

さあ、競争だ。

全国統一
小学生
テスト
— 四谷大塚 —

11月3日（火・祝） 日本をテストします。

子どもたち一人ひとりの成長なくして、この国の未来はない。大げさではなく、四谷大塚はそう考えています。最近ちょっと元気がない日本。その未来は、今の子どもたちの成長にかかっているのです。「さあ、競争だ。」この刺激的ともいえる言葉を全国統一小学生テストのキャッチフレーズにしたのは、そんな理由から。ライバルたちの中で、自分はどのあたりにいるのか。自分は何が得意で、何が苦手なのか。正しく知ることが、正しい競争、正しい成長につながります。地域に関係なく、日本中の子どもたちが競争を通じて高めあい、さらに先へ進む強い心を持ってほしい。でてこい、未来のリーダーたち。ぜひご参加ください。

11/3（火・祝）

全国47都道府県2,000会場以上で実施
※2008年11月：47都道府県2,307会場で実施、78,707人が受験。

無料でご招待します。

- 試験日：2009年11月3日（火・祝）
- 受験料：無料
- 開始時間：3・4年生 午前9時、2・5年生 午後1時
- 試験会場：四谷大塚NET上尾校
- 試験教科：2・3年生/算・国、4・5年生/算・国・理・社または算・国・理または算・国
- 出題範囲：各学年2学期までの教科書の内容＋応用力（中学受験の内容も含む）
- 返却資料：①個人成績表（全国順位、都道府県別順位、偏差値、領域別成績、コメント）
②結果資料集（講評、解答解説、テスト結果分析）
- 保護者会：試験時間中に保護者の皆さまに最適な学習方法をお伝えする「保護者会」を実施します。
- 申し込まれた方は、事前に「対策授業」を受講することができます。
- テスト後に、テスト内容の「見直し勉強指導」を行います。（希望者）
- 「全国統一小学生テスト」を受験して合格基準をクリアされた方は、四谷大塚NET上尾校への入塾資格を得ることができます。

11月23日（月・祝）に決勝大会を実施いたします。

対象：小学2・3・4・5年生

今回から新たに小学2年生も受験できます。

	算数	国語	理科	社会	合計
小学2年生	150点 (30分)	150点 (30分)	なし	なし	計300点
小学3年生	150点 (35分)	150点 (35分)	なし	なし	計300点
小学4年生	150点 (40分)	150点 (40分)	100点 (20分)	100点 (20分)	計500点
小学5年生	150点 (40分)	150点 (40分)	100点 (25分)	100点 (25分)	計500点

2・3年生は配点の60％、4・5年生は55％が平均点となるよう、試験問題を作成しています。

四谷大塚NET
上尾駅西口・徒歩2分
上尾校
☎048(778) 0771

中学受験なら「四谷大塚」

1954年創立。50年以上の歴史を持つ中学受験指導のバイオニア、オリジナル教材「予習シリーズ」は首都圏を中心に25,000人以上の受験生が使用する中学受験のスタンダード。また「合不合判定テスト」は、中学入試の模擬試験としては全国最大の受験者数となっています。※2008年11月に行われた「第3回合不合判定テスト」は、中学入試の模擬試験として全国最多となる21,828名が受験。



会社訪問 “21世紀の医療”を支える セントラル工事 関東



お客様第一主義が信頼の礎

(株)セントラル工事関東のルーツは、44年前に遡ります。1965年に先代社長・鳥澤紀代人さんが個人事業として上尾市にて営業開始し、1969年に(有)セントラル設工を設立。社名変更を経て、1986年、(株)セントラル工事関東を設立し、事業を拡大。医療ガスを主体とする医療設備の設計・施工から保守点検まで、一貫した業務展開により、関東圏はもとより東北エリアまで活躍の場を広げています。業界随一の施工実績がある同社を訪ね、代表取締役・鳥澤加津志さんにお話をうかがいました。

原田 医療ガスとは、どんなものですか？

鳥澤 酸素吸入や笑気麻酔など、手術や治療時に使われる特殊なガスです。供給設備から手術室、集中治療室、病室等へ医療用銅管で配管します。わが社の顧客様は、病院というより、病院に医療ガスを納入するガス会社になります。ガス会社は病院ごとに異なるので、顧客様同士が競合する立場。安全管理はもとより、顧客情



報を厳守し、お客様第一主義を貫くことが信頼と実績の礎となるのです。

“5つの感謝”を忘れずに！

鳥澤 建設業全体に共通することですが、昔も今も「人」が要。わが社の業務は、命に関わる重責ですから、尚更です。代表取締役就任から丸7年。全社員が満点を超えて120点に成長してくれたことは一番の成果であり、大きな支えです。お客様に対する感謝、仕事に対する感謝、仲間



に対する感謝、家族に対する感謝、そして、自分に対する感謝——この“5つの感謝”を忘れずに、向上心をもち、真摯に取り組んでいきたいと思ひます。

原田 鳥澤社長は、上尾商工会議所青年部副会長であり、日本商工会議所青年部副会長の大役も務められています。本業との両立は、大変ではあひませんか？

鳥澤 仕事の合間に全国を飛び回っていますが、業種業態を越えた仲間や政財界の諸先輩方との出会いが、自分自身の成長の糧となり、本業にも大いに役立っています。社業の発展とともに、企業本来の目的である“社業を通じての社会貢献”ができるよう、今後も努力してまいります。



医療ガス供給システムの施工例



▲手術室(モジュラーシステム)



▲病室の端末部(スライド式防塵カバー)



▶関連会社「(株)泰斗工研」では、指導者から習得者へ、リアルタイムに聴診音を発信・伝達できる「コードレス聴診教育システム」(写真)をはじめとする医療用機器・用品の開発・販売を行なっている
(<http://www.taito-mt.com>)



INFORMATION

■株式会社 セントラル工事 関東
さいたま市北区吉野町1-428-6
TEL.048-654-0681(代)
■聞き手/原田 真央さん(フレッシュあげお)



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。
MRI、CT随時受付



診療科目	脳神経外科・神経内科 リハビリテーション科				内科・外科 麻酔科 ペインクリニック		
診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/
※土曜午後は14:00~16:30まで / 休診は日曜午後・祝日							

このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方角付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
...等の相談、指導を行います。

上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800(代)
FAX:048-776-8821



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定



あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

上尾商工会議所が主管となって 県南6商工会議所 合同トップセミナー堂々開催!



9月11日、「むさしのグランドホテル」にて、上尾商工会議所・主管、川口・さいたま・蕨・草加・春日部・上尾商工会議所・主催による合同トップセミナーが開催されました。

今回は、政治評論家として著名な福岡政行先生を講師に迎え、「政治の行方・経済の展望～政権交代～平成維新になり得るか!～」をテーマに講演。リーマン・ショックから1年。民主党による政権交代の組閣が進む中、まさにタイムリーな内容に、全員が興味津々。「二番底も懸念される」など、苦言提言やキーパーソンの名前が飛び出すたびに、会場からどよめきが起こっていました。

講演後、福岡先生も参加して交流会が開かれ、次期主管・さいたま商工会議所の松永功副会頭による閉会の挨拶で、盛会のうちに無事終了しました。



■福岡政行先生・略歴/1945年9月9日、東京都葛飾区生まれ。1968年、早稲田大学政治経済学部卒業。1973年、早稲田大学院政治学専攻科博士課程修了。明治大学法学部非常勤講師、駒沢大学法学部専任講師・同助教授を経て、現在、白鷗大学法学部教授、立命館大学客員教授。「政治学を学ぶうえで、机上の研究よりもフィールドワークを重視し、何事にも現場を観察することが肝心」が信条。全国各地から得た生の情報をもとに、実証的政治学を研究している。テレビ各局でコメンテーターとして活躍。また、ボランティア活動にも熱心に関わっている。



◀(写真左から)小谷会頭、さいたま商工会議所・松永功副会頭、埼玉県商工会議所連合会・川本宜彦会頭

<10月は中小企業振興月間です!>

無担保 無保証人 低利(固定) 保証料不要
ご利用ください!小規模事業者経営改善資金

マル経資金(小規模事業者経営改善資金)は、小規模事業者の経営をバックアップするために設けられた国(日本政策金融公庫)の融資制度です。

こんな時に…上尾商工会議所迄ご相談ください

運 転 資 金

- ・商品・材料の仕入れに
- ・買掛金や手形の決済をしたい
- ・外注費の支払い

設 備 資 金

- ・機械・事業用車両等購入したい
- ・店舗・工場など改装等をしたい

融資額 1,500万円以内 利 率 1.9%(平成21年9月9日現在)

返済期間 運転資金 7年以内(据置1年以内可)
設備資金 10年以内(据置2年以内可)

- 融資対象
- ①当所管内で1年以上同一業種を行っている
 - ②納期到来分の税金を完納している
 - ③従業員(家族従業員・パートタイマー・法人の役員を除く)が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
 - ④商工会議所の経営指導を6ヶ月以上受けている方
 - ⑤日本政策金融公庫の非融資対象業種でないこと

商工会議所福祉共済制度で 企業の福利厚生を充実を! 私たち「共済推進員」がサポートします。



高野 牧子
不安を安心に!
ベストを尽くします。



山本 順二
今の時代だからこそ、
今にマッチした保険を!



大良 淳
全力でサポートいたします。お気軽にご相談ください。



川村幸至

お問い合わせ、保険見直しのご相談は…
上尾商工会議所 業務課 TEL.773-3111
アクサ生命保険(株)上尾分室TEL.773-7448

商工会議所の 10月無料相談日

>>>>法 律

- 7日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 福地 輝久
- 21日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など
金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など
人的トラブル、相続・遺言等

>>>>労 務・年 金

- 20日(火) 午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 斎藤 之幸
※特に労務や人事を得意としますので問
題社員対策その他、従業員に関するい
ろいろな相談をお待ちしています。

>>>>税 務

- 9日(金) 午後1時～4時
税理士 神澤 のり子
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕
訳、申告等

>>>>金融(政府系金融機関)

- 政策公庫/毎週火曜日(祝日除く)
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人
(1人20分)で連続の相談は不可

経営セーフティ共済で 頑張るあなたをもっとサポート!

「経営セーフティ共済」それは、取引先企業の倒産による連鎖倒産からあなたを守る共済制度です。

- メリット 1 最高3,200万円の
共済金の貸付けが受けられます。
- メリット 2 共済金の貸付けは
無担保・無保証人です。
- メリット 3 掛金は税法上
経費または損金に算入できます。
- メリット 4 一時貸付金制度も
利用できます。

制度に関するご照会・ご相談は

上尾商工会議所 ☎773-3111
HPアドレス <http://www.smrj.go.jp>
独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 ☎03-3433-8811



創立40周年にむけて

十仁美容サロン桐美容室
[姉妹店]ビューティー・ジャギー

おかげさまで困ったときの駆け込み美容室としてご愛顧いただき当店も40周年を迎えようとしております。これからは、やりっぱなしの美容室ではなくお客様一人一人の管理が必要になってくる時代です。髪・肌でお悩みの方は是非ご来店ください。スタッフ一同お待ちしております。

月に1回無料で潤い実感体験マッサージを実施!!
お問合せは電話又はインターネットで承ります。
スタッフ・パート募集!

十仁美容サロン 〒362-0035 埼玉県上尾市仲町1-5-13
桐美容室 TEL:048-771-7467
FAX:048-771-7512
[OPEN] 8:30 [CLOSE] 18:30 [定休日] 火曜日

[姉妹店] 〒362-0041 埼玉県上尾市富士見1-13-12
ビューティー・ジャギー TEL:048-773-9821
[OPEN] 8:30 [CLOSE] 19:00 [定休日] 火曜日

全国からお客様が集まる 髪とお顔の若返り専門店「美容室Area」

カリスマ美容室としてTV東京のテレビチャンピオンにも出演。全国からお客様を集める美容室エリアのカットは美しさの再現性が断然違います。また、お肌が10才若返る究極のお顔のマッサージ

ジシステム整顔Vitaで、信じられないほど透明感のある若々しいお肌に生まれ変わります。目元のたるみ・ほうれい線・小じわ・二重アゴ等が気になる方に、あなたのお肌に起こる、本物の美肌効果の「奇跡」を是非一度体験して下さい。

ヘアビジュアール料金
カットコース…¥3,520
通常価格¥5,040
パーマコース…¥6,680
通常価格¥9,550
カット&カラー…¥6,680
通常価格¥9,550
美髪ストレート…¥9,550
通常価格¥13,650
(全てシャンプー・カット・スタイリング込み)
50%OFF 30%OFF



あなたの肌に奇跡を起こす、感動の若返りマッサージ
せいがんわがわおヴィータ
整顔若顔Vita
(60分コース)
通常価格¥10,500を
¥5,250 50%OFF

上尾市柏座3-2-35(上尾駅西口7分) ☎048-775-7025
0120-25-7025(予約制)
<http://www.areaism.com>
営業時間/10:00~19:00
定休日/火曜・第3火・水曜

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

中小企業の省エネ設備の導入補助金を受付中です! ～埼玉県中小企業省エネ緊急支援事業費補助金～

埼玉県では、県内中小企業の皆様のコスト削減、CO₂削減につながる省エネ型のエアコンや照明機器、太陽光発電等の設備を導入する場合に、費用の一部を補助しています。

受付期間 現在、先着順で受付中（予算枠を超えた時点で終了）

補助率 対象経費の1/10以内（LED照明機器、太陽光発電システムは1/5以内）、上限500万円以内で知事が定める額

申請方法 申請書を県新産業育成課あて郵送、または持参

※申請書は下記ホームページからダウンロードできます。

申請・問合せ先 埼玉県産業労働部新産業育成課 新産業企画担当
TEL 048-830-3737

ホームページ <http://www.pref.saitama.lg.jp/A07/BB00/shoene/index.html>

埼玉県立中央高等技術専門校 技能講習のご案内 ～在職者の方を対象とした『技能講習』の受講生を募集します～

【講習名】Jw_cad基礎（設備工事系）[中央08]

日時 11/10(火)、12(木)、17(火)、19(木)、24(火)、26(木)

※各日とも18:30～21:30

受講料 3,000円 **定員** 20名

【講習名】第三種電気主任技術者試験(電験三種)準備講習(電力)[中央09]

日時 11/19(木)、24(火)、26(木)、12/1(火)、3(木)、8(火)、10(木)、15(火)、17(木) ※各日とも18:30～21:30

受講料 4,500円 **定員** 15名

募集期間 10月1日(木)～10日(土)

実施場所 埼玉県立中央高等技術専門校（上尾市戸崎975）

お問い合わせ 技能講習担当 TEL.048-781-3241

詳しくは、ホームページをご覧ください。

<http://www.pref.saitama.lg.jp/A07/BC11/kousyuu/kousyuu.htm>

育児・介護休業法の改正について

少子化の進行等を踏まえ、労働者が就業しつつ子の養育、又は家族の介護を行うための雇用環境を整備するため、「育児休業、介護休業等育児又は家族介護を行う労働者の福祉に関する法律及び雇用保険法の一部を改正する法律」が平成21年7月1日に公布されました。主な改正点は、次の通りです。

★育児期の短時間勤務制度（1日6時間）の義務化、育児期の所定外労働の免除の制度化、子の看護休暇制度の拡充、父母ともに育児休業を取得する場合の休業可能期間の延長、父親が出産後8週間以内に育児休業を取得した場合の特例、労使協定による配偶者（夫）除外規定の廃止、介護休暇制度の創設、紛争解決の援助及び調停の仕組み等の創設、事業主名の公表制度及び過料の創設

★お問合せ／埼玉労働局雇用均等室（TEL.048-600-6210）



企業経営 アドバイスニュース Vol.2

～アブセックはあなたの企業の経営を支援します～

＜支援企業＞ 関東プラント株式会社（上尾市菅谷）
「自然に帰そう、綺麗な水を!!」

関東プラント株式会社（菅原道俊社長）は、コンピューター制御された圧縮空気を断続的に給水管に送り衝撃力と壁面への負圧効果で薬品を使わずに給水管内を洗浄・清掃[JAB (JET・AIR・Bubble) 工法]し、綺麗で安全な飲料水を提供している企業です。

創業当初は企業・団体からは水道管の洗浄の必要性を理解して頂けず苦労の連続でしたが、最初の仕事を西貝環境センターから受注し、更に拡販の為に上尾商工会議所・アブセックに「官公庁等に営業開拓出来る人はいないか」と相談したところ営業経験40年超の奥村英輔さんを紹介され、営業支援活動が開始されました。

奥村さんは若手営業マン教育と、自らの経験を活かし官公庁を中心とした営業活動を開始しました。社長と相談し、県立高校、教育委員会、子育て支援課、マンション管理会社等への営業開拓をしてきました。

特に学校へは「薬品を一切使わずに清掃する安全性」をセールスポイントとし、現在は上尾市内の市立保育園の定期洗浄をすべて受注しています。菅原社長は「アブセックにはホームページの作成でもお世話になっております。奥村さんには色々な事を相談し、若いスタッフ教育等でも豊富な経験に基づいた的確な指導をうけております」と大変感謝していました。



▲営業指導をする奥村さん

ご意見・お問合せは アブセック事務局
TEL.773-2391 E-mail abcec@ageocci.or.jp

上尾商工会議所・アブセックは新現役チャレンジ支援事業に取り組んでいます

上尾商工会議所青年部News vol.28

●8月定例会報告

8月25日埼玉県立武道館にて「汗・汗・汗 男だらけの大運動会」と題し、定例会を開催しました。大縄跳び・綱引き・大玉転がし・馬跳び・ドッジボール・多種混合リレーと団体競技で同じ汗を流し、メンバー間の絆がさらに深まった定例会となりました。

（YEG活性化委員長 秋元宏章）



●小谷会頭講演会を開催

8月27日に開催した人間力開発部会において上尾商工会議所小谷仁会頭をお招きし講演会を実施しました。



懇親会にもご参加頂き青年部メンバーと交流を深めることができました。

●研修と交流の集い蕨大会に参加

9月5日蕨市民会館にて開催の埼玉県商工会議所青年部連合会「研修と交流の集い蕨大会」に参加しました。落語家三遊亭歌之介氏の講演会・記念式典・(株)星野リゾート星野佳路社長の講演会と有意義な研修となりました。



個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度 小規模企業共済制度のご案内



制度に関するご照会・ご相談は

- 上尾商工会議所 TEL.773-3111
- HPアドレス <http://www.smrj.go.jp/skyosai/index.html>
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.03-3433-7171(代)

上尾商工会議所広報紙

あびおに、広告を掲載してみませんか?

市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報紙「あびお」に広告を掲載してみませんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください。

発行 毎月1日、13万部

規格 タブロイド判 16頁 オールカラー

配布 ポスティングによる全世帯配布（上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、さいたま市の一部）

申込 TEL又は、FAXでご連絡ください。締切は原則1ヶ月前とします。

広告掲載料（1ヶ月）

（単位：円・消費税込）

	規格(サイズ・単位mm)	会員料金 (税)	非会員料金 (税)
1コマ	1段 1/4 34×60	15,750 (750)	28,350 (1,350)
2コマ	1段 1/2 34×123 2段 1/4 70×60	30,450 (1,450) 30,450 (1,450)	43,050 (2,050) 43,050 (2,050)
4コマ	1段 4/4 34×249 2段 1/2 70×123 4段 1/4 140×60	52,500 (2,500) 52,500 (2,500) 52,500 (2,500)	77,700 (2,500) 77,700 (2,500) 77,700 (2,500)
8コマ	2段 4/4 70×249 4段 1/2 140×123	100,800 (4,800) 100,800 (4,800)	126,000 (6,000) 126,000 (6,000)
12コマ	3段 4/4 106×249 4段 3/4 140×185	147,000 (7,000) 147,000 (7,000)	172,200 (8,200) 172,200 (8,200)
16コマ	4段 4/4 140×249	189,000 (9,000)	226,800 (10,800)
40コマ	全紙(最大) 374×249	378,000 (18,000)	441,000 (21,000)

＜割引・割増＞

- ◆版下データ提出割引 10%
- ◆長期連載割引(6ヶ月未満 5%、6ヶ月以上 10%)
- ◆1面掲載割増 20%、16面(最終面)掲載割増 10%

お待ちしております!



お問い合わせは 上尾商工会議所 ☎048-773-3111



ロータリーの窓

～上尾ロータリークラブ～

～献血活動に協力～

上尾ロータリークラブ(細野宏道会長)では、7月より新年度が始まりました。また、国際ロータリー第2770地区2009-10年度ガバナーに当クラブの大塚信郎会員が就任しました。国際ロータリーのテーマ「ロータリーの未来はあなたの手に」地区スローガン「寛容の精神・慈愛の心に満ちたロータリアン・今こそ私たちの出番です」の下、地域における奉仕活動を実践してまいります。

その活動の一環として、毎年恒例の献血活動を行ないました。当クラブでは、8月と翌年の4月に日本赤十字社の献血活動に協力しています。今年は、8月6日に上尾駅東口丸広百貨店前にて献血活動を行ないました。当日は、真夏の蒸し暑さの中、たくさんの方々にご協力頂きました。当クラブのメンバーの呼びかけに、初めての方も多数献血をして頂きました。これからも、上尾ロータリークラブでは献血活動による社会奉仕活動を行ないます。皆様のご協力よろしくお願い致します。



※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は、著作権の関係でWebには掲載できません。ご了承ください。

労務年金

Q&A

[Q]ダラダラ仕事をして意図的に残業に持ち込み、残業代を稼ごうとする者がいます。残業には必要な手当を支払わなければならないことは知っていますが、こういう者には正直言って支払う気がしません。それでもやはり支払い義務は免れないのでしょうか。

[A]支払い義務は免れない。それよりも、なぜそのようなダラダラ残業を放っておくのだろう。はっきりとダラダラ振りがわかるなら厳重な注意と矯正処置が必要だし、場合によっては懲戒規程に則って制裁処分をしてもよい。

褒めるところは褒め、叱るべきところは叱る。それが社会に出て、もう学校教育が受けられない者たちに、会社がしてあげられる社会人教育である。それをせず、「まったく困ったものだ」程度でお茶を濁しておきながら、法定の手当支払いは渋る。それでは経営者として情けなさ過ぎる。

まずは信賞必罰をはっきりさせ、実行に移すこと。その上で、会社が指示する残業には「残業指示書」のようなものを作成し、終了時間も明記して指示すること。また、本人が自主的に実施したい残業については「残業願い書」のようなものを出させ、きちんとした書類によって指示をして管理すること。この場合も残業終了時間を明示することを忘れないこと。そして、残業終了時間を経過しても終わらない場合には、そこで打ち切りとさせるくらいの毅然さがほしい。もし途中で終了には出来ない仕事ならば続行はさせても、その原因と理由を分析して必要な処置を取るのだ。

一方、所定時間内にキチンキチンと終了できる者はねぎらい、かつ人事考課にも反映させる。このような社長自身の毅然とした態度、それが先決である。

なお、私の最近の著書『会社を伸ばす人材を見つける 採用面接マニュアル』(すばる舎)が全国の書店で発売され好評。興味ある方は最寄の書店でどうぞ。

「小さな会社」でもすぐ使える!

会社を伸ばす人材を見つける

採用面接
マニュアル

著者 之井

「大企業と中小企業では、採用面接のやり方がまったく異なる!」

3000人以上の採用面接経験を持つ著者が、中小企業に特化した

採用面接のノウハウを伝授。人事部長に「100%採用!」

「採用面接のノウハウを伝授。人事部長に「100%採用!」

この本がすべて実務に役立ちます!

社労士法人 斎藤マネジメントオフィス・アンジェロ 社会保険労務士 斎藤 之幸 Tel.781-2651

■ 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	募集人員	申込先☎	その他
(有)京屋商店 (仲町)	接客 簡単なパソコン入力	10～16時 週3日(相談可)	1名	771-0179	委 細 面 談 4 0 歳 位 迄
昌栄建設(株) (中新井)	事務員 (ワープロできる方)	13～16時	1名	781-1675	委 細 面 談

■ 求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

街頭無料相談会 (行政書士制度強調月間キャンペーン)

日 時/10月10日(土) 午前10時～午後4時
場 所/上尾駅東口ペDESTリアンデッキ(雨天の場合変更あり)
内 容/相続(遺産分割)、遺言、成年後見、離婚協議書、外国人在留資格
手続、各種営業許可、農地転用、内容証明等についての無料相談
主 催/埼玉県行政書士会上尾支部
※雨天等による当日のお問合せ 大森(TEL.090-8005-6212)

さがみ典礼では県下最大の直営式場と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

アルファクラブ武蔵野株式会社

株式会社サイカンシステム

上尾・伊奈の皆様



ブリエ上尾

〒362-0048 埼玉県上尾市川11-16-4



上尾伊奈斎場つつじ苑

〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1

お気軽に
お問い合わせ下さい。



もしもの時はお電話を!! 年中無休/24時間対応



0120-11-5942

ホームページはこちら…<http://www.alphaclub.co.jp>

10月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満	年	齢	100・91・82	101・92・83	102・93・84	103・94・85	104・95・86	105・96・87	106・97・88	107・98・89
			73・64・55	74・65・56	75・66・57	76・67・58	77・68・59	78・69・60	79・70・61	80・71・62
			46・37・28	47・38・29	48・39・30	49・40・31	50・41・32	51・42・33	52・43・34	53・44・35
			19・10・1	20・11・2	21・12・3	22・13・4	23・14・5	24・15・6	25・16・7	26・17・8
運	勢	仕事や勉強が空回りしてしまう月です。何事も時間をかけてゆくり対処してゆこう。長引くけれども結果は出ます。前へ前へ進むことはかり考えずに、一旦退くことも必要です。無理をせずに自然体でいこう。人との交流は増えます。								
		停滞期です。いろいろな頓挫しますが、途中で投げ出せばダメ、焦らず冷静に対処を心掛けよう。判断を間違えず周囲も巻き込んでしまう事態にも陥りかねません。運気は後半に向けて上昇気味です。								
		忙しくなりますが、自分を見失わないように中身をしっかりと見極めて、見た目だけで判断しないように！確実に一歩一歩進んでいけば、自然と名誉が手に入るでしょう。周りのコミュニケーションを第一に考え、併せて危機管理にも努めましょう。								
		実力を十分に発揮できる月、周りもあなたに協力的です。これをチャンスと大きく伸ばしましょう。気持ちを大きくくしぎの言動には要注意、誤解を招きます。特に女性に関しては、ラッキーな出来事が・・・？								
ラッキーポイント	キーカラー	良くも悪くも結果が出る時です。片付けられるものは次々と対処してどんどん新しいものに取り組んでいこう。今月のポイントには人間関係です。自信過剰はダメ、人の和を大切に大きな成果を築かせよう。欲はかくな！								
		前月の結果が出てしまう月。一生懸命努力した人は大きな成果が得られ、努力を怠った人はそれなりの成果しか得られません。人間関係は、少々複雑です。特に酒の上のトラブルには要注意です。								
		周りの人のために時間を費やすことが多くなります。しかし、努力すればする程良い結果となり返ってきます。周りからの中傷、やっかみがありますが、気にせず正しい方向に努力を重ねよう。きちんと評価はされます。								
		何事にも慎重になりすぎて時間がかかってしまいます。運気は好調なので無理をしても努力してゆこう。一つひとつ達成感を感じることが今後の飛躍のもととなります。小さなことでも大切に！								
ラッキーポイント		東	東北	東	東北	東北	西	西	東北	東
キーカラー		マリンブルー	ブルー	シルバー	オレンジ	ブラック	パープル	ブルー	イエロー	グリーン

①お好きな切り花(3,675円)を3名様

秋の特別レッスン
人気の井手先生の
レッスンが金曜日に!!
10月16日(金)・10月30日(金)
¥3,675円
プレゼントにも最適なブリザードのリース(BOX入り)

提供 Bonita 花の店 ボニータ 上尾市二ツ宮978-3
営業時間/10:00~19:00 tel/fax. 776-8739

②お食事券(1,000円相当)を10名様

本格和洋食を堪能できるキッチンバー
創作料理花音のオーナーが7月19日オープン。
お洒落な雰囲気の中で本格料理が楽しめるBARです。
月に1回「100円ランチ」を実施しています。
パーティ・結婚式二次会にも利用できます。
(飲み放題2時間2980円〜)
※写真はおすすめの手作りハンバーグ(ランチ880円)
定休日: 無休
営業時間/ ランチ11:30~14:30(L.O.)
ディナー18:00~1:00
※金・土は~5:00

提供 キッチンバーK's ダイニング 上尾市仲町1-7-23
サンシャインビル1F tel. 772-8482

③特典カードを応募者全員にプレゼント

某有名雑誌第1位のお好み焼きの店
特典カードの内容 (有効期限...平成21年11月末日)
①2名様以上で来店の場合、特製ミックスお好み焼き1枚プレゼント
②4名様以上で来店の場合、特製ミックスお好み焼き1枚もしくは黒毛和牛サーロインステーキ1皿(170g)プレゼント
③火曜日の17時~19時、エビス生ビール中ジョッキを一杯280円にてご提供
※各来店時に特典カードをご提出ください。有効期限内であれば何度でもご利用いただけます。但しランチでのご利用は出来ません。
※大宮市街内「ぶどうすけ」でも併用できます
定休日/月曜日 営業時間/11:00~13:30(サービスランチ)
17:00~24:00(くろぎ居酒屋タイム)

提供 鉄板焼きダイニング もこすけ 伊奈町小針内宿151-1
tel. 728-1126

あびお読者プレゼント

応募要領
●応募方法/はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)。
●申込締切/10月20日(火)到着分までとします。
●抽選方法/締切後に各プレゼントごとに抽選します。
●発表/発送をもって発表に代えさせていただきます。
●宛先/〒362-8703 上尾市二ツ宮750
上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係
※応募の際にご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

④日本フィルさいたま定期演奏会 ペアで2組様

奇数月の金曜日、午後7時は大宮ソニックシティでクラシックコンサート!
日本フィルハーモニー交響楽団第56回さいたま定期演奏会
日時: 11月6日(金) 午後7時開演
会場: 大宮ソニックシティ 大ホール
出演: 指揮/外山 雄三 ピアノ/児玉 麻里
曲目: ワグナー「ニルンベルクのマイスタージンガー」第1幕への前奏曲
リスト/ピアノ協奏曲第1番
ワグナー/管弦楽名曲集
※本紙10ページの関連記事をご覧ください。
提供 (財)埼玉県産業文化センター 大宮ソニックシティ内
tel. 647-7722 (9~18時、日曜・祝日を除く)

⑤ホンジュラス・モレノ100g(650円)を20名様

「コーヒーの日」コーヒー豆全品30%OFFセール!!
10/2 金 ●セールの目玉商品「ホンジュラス・モレノ」
日 モカにも似た赤ワインを思わせる芳醇な香りと、爽やかな風味のコーヒーです。このコーヒーに限っては40%OFFでご提供いたします!
10/4 日 250g 1390円→780円
グルメあらかるとコーナーにも当店の紹介記事が掲載されています。

提供 自家焙煎珈琲 晩秋 上尾市山4-1-1 ヴィラ雑1F
営業時間/10:00~19:00 定休日/木曜日 tel/fax. 725-0151
http://www.bansyu-coffee.net

⑥お食事券(1,000円)を10名様

岩手・宮崎の地鶏串焼ヤキトリ店
地鶏のお刺身や、最近では韓国料理などのサイドメニューも盛りだくさん!
88%がリピーター!!
紀州備長炭で焼きあげるヤキトリは、極上のうまジュシー♥ヤキトリですよ。
定休日/火曜日(但し祝日の場合は営業)
営業時間/ランチ 11:00~13:30
ディナー 17:00~1:30

提供 地鶏串焼備長炭 零☆ 上尾市緑丘2-1-1-105
(北上尾駅徒歩8分) tel. 775-5554

⑦ディナー券(2,000円)を5名様

=食べればわかる 本物の味=
インターネット上ではいつも上位キープ
良い物がない時は仕入れをしないので、TELで確認をお願いします。
※土・日は席予約しておけば、待たずにお食事できます。
※近々 桶川に姉弟店オープン!
定休日: 毎週火曜日
ディナータイム: 17:00~23:30

提供 焼肉亭ささ木 上尾市上尾村1334-74(平塚団地前)
送迎・代行あり(確約は電話で) tel. 773-4517

さらに皆様の便利な施設へ!!

ご葬儀の事なら全て、さがみ典礼ネットワークにお任せ下さい。

桶川の皆様

公営斎場をはじめ、寺院・ご自宅・集会場での
ご葬儀もお任せ下さい。
お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。



プリエ桶川

〒363-0001 埼玉県桶川市加納234-1



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1



県央みずほ斎場(市営)

〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143

双方全ての式場が
ご利用いただけるようになりました。
もっと身近に、さらに便利に
皆様をサポートしてまいります。



冠婚・葬祭・互助会

経済産業大臣許可(許可番号互第3007号)

アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942

営業1課



0120-307-8988

No.280001 売リマンション

フィリア上尾 現在売り出し開催中! 2,780万円

★現在空室に付、いつでもご内覧出来ます。

★床暖房★高層階★ベイト飼育可

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩7分

●専有/80.28㎡(バルコニー/13.62㎡)

●間取/3LDK(平成15年7月築)

●管理費/11,900円●修繕積立金/5,460円

●所在/上尾市柏座三丁目

富士見小学校徒歩3分



No.280002 新築

今の家賃と比べて 1,780万円

★開発現場★整形地

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩16分

●土地/100.09㎡(30.28坪)

●建物/90.04㎡(27.24坪)

●間取/4LDK(平成21年9月完成済)

●建確No./01417-1号

●所在/桶川市下日出谷

月々5万円台のお支払いも可能 第三者保険付

No.280003 新築

今の家賃と比べて 1,880万円

★2線利用可★第三者保険付住宅

●交通/JR高崎線原宿駅徒歩35分

●土地/87.04㎡(26.33坪)

●建物/88.59㎡(26.80坪)

●間取/4LDK(平成21年11月完成予定)

●建確No./49050947号

●所在/さいたま市西区内野本郷

月々5万円台のお支払いも可能 東南角地

No.280004 中古

大型土地付中古住宅 1,980万円

★全室南向き★全室6帖以上

●交通/JR高崎線尾上駅バス13分徒歩5分

●土地/119.00㎡(36.00坪)

●建物/102.05㎡(30.87坪)

●間取/4LDK(平成18年築)

●所在/上尾市地頭方

室内とても綺麗です

No.280005 中古

美築中古住宅 2,000万円

★洋室9帖別途★カースペース2台付

★ウォーキングクローゼット有

●交通/ニューシャトル原市駅徒歩9分

●土地/124.38㎡(37.62坪)

●建物/113.25㎡(34.26坪)

●間取/4LDK(平成18年築)

●所在/上尾市上尾下

LDK18帖以上ある大型4LDK

No.280006 中古

築浅中古住宅 2,180万円

★全室6帖以上★第一種低層住居専用地域

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩14分

●土地/167.21㎡(50.58坪)

●建物/93.15㎡(28.18坪)

●間取/4LDK(平成15年築)

●所在/上尾市丸野

土地約50坪

No.280007 中古

大型土地付中古住宅 2,200万円

★平成4年築★全室6帖以上

●交通/JR高崎線北本駅西口徒歩13分

●土地/350.93㎡(106.16坪)

●建物/128㎡(38.72坪)

●間取/6LDK(平成15年築)

●所在/桶川市川田谷

土地約106坪

No.280008 売地

土地約70坪 ゆとりある空間 2,280万円

★建築条件無し、お好きなメーカーでどうぞ

★区画整理地内

●交通/ニューシャトル内宿駅徒歩10分

●土地/229㎡(69.27坪)

●地目/宅地●用途/第1種低層住居

●建ぺい率/50%●容積率/80%

●所在/伊奈町小針内宿

※現況更地 前面道路6m×6mの好立地

No.280009 新築

新築住宅 2,590万円

★並列2台可★整形地★全室6帖以上

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩11分

●土地/128.51㎡(38.87坪)

●建物/90.25㎡(27.30坪)

●間取/4LDK(平成21年11月完成予定)

●建確No./00326号●所在/桶川市北

空間を広く見せる続き間設計

営業3課



0120-307-8988

No.28010 売地

桶川売地 1,300万円

★建築条件無し★更地渡し

●交通/JR高崎線桶川駅バス10分北原バス停6分

●土地/120㎡(36.30坪)

●地目/山林●用途/準工業

●建ぺい率/60%●容積率/200%

●所在/桶川市大字加納字大加納

※現況上物有 南西角地

No.28011 中古

北本本宿中古戸建 1,800万円

★閑静な住宅街★和室8帖★整形地

★スーパー4分★カーポート有り

●交通/JR高崎線北本駅徒歩13分

●土地/157.06㎡(47.51坪)

●建物/85.29㎡(25.80坪)

●間取/4DK(昭和61年7月築)

●所在/北本市本宿7丁目

高天井!

No.28012 売地

桶川市59坪整形地 1,800万円

★建築条件無し★東南道路

★整形地★陽当たり良好

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩8分

●土地/195㎡(58.99坪)

●地目/宅地●用途/第1種住居

●建ぺい率/60%●容積率/150%

●所在/桶川市坂田

※現況更地 区画整理事業地内

No.28013 新築

下石戸下新築4LDK 1,880万円

★カウンターキッチン★ルーフバルコニー

★8帖主寝室★フラット35利用可能

●交通/JR高崎線桶川駅バス10分徒歩3分

●土地/118.81㎡(35.97坪)

●建物/99.37㎡(30.06坪)

●間取/4LDK(平成21年8月完成済)

●建確No./00252号●所在/北本市下石戸下字下石戸下

ヨークマート250m中央公園300m

No.28014 新築

築3年の中古戸建 1,980万円

★リビング床暖房★浴室テレビ付き★カウンターキッチン

★1階2号とシャッター付★ベランダ収納庫★カーポート

●交通/JR高崎線尾上駅バス13分徒歩5分

●土地/169.87㎡(51.39坪)

●建物/102.05㎡(30.87坪)

●間取/4LDK(平成18年8月築)

●所在/上尾市地頭方

お庭は手入れされた芝生がご紹介します。

No.28015 売地

上町売地 2,100万円

★閑静な住宅街★整形地

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩8分

●土地/112.95㎡(34.17坪)

●地目/宅地●用途/第2種住居

●建ぺい率/60%●容積率/160%

●所在/上尾市上町1丁目

※現況更地 中央小学校100mさいたまコープ400m

No.28016 中古

ソーラーシステム戸建 2,280万円

★太陽熱ソーラーシステム★カースペース3台

★整形地★スーパー2分★大石南小学校まで徒歩4分

●交通/JR高崎線尾上駅バス15分徒歩2分

●土地/157.06㎡(47.51坪)

●建物/110.13㎡(33.31坪)

●間取/3LDK(平成11年3月築)

●所在/上尾市大字群吉

豊富な収納スペース 主寝室14.5帖

No.28017 新築

北本開発分譲地内新築 2,380万円

★カースペース南側2台分★全居室6帖以上2面採光

★主寝室8帖★開発分譲地内★前面道路6m

●交通/JR高崎線北本駅徒歩27分

●土地/153.76㎡(46.51坪)

●建物/104.33㎡(31.56坪)

●間取/4LDK(平成21年11月完成予定)

●建確No./第STK49040752号

●所在/北本市深井2 北小学校500m

No.28018 新築

向山新築戸建 2,680万円

★駐車スペース2台分★フラット35利用可能

★全室南向き★整形地★地盤保証あり

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩23分

●土地/118.81㎡(35.94坪)

●建物/97.71㎡(29.56坪)

●間取/4LDK(平成21年12月完成予定)

●建確No./SJK49032248

●所在/上尾市向山1丁目 上尾市立大谷小学校学区

No.28019 新築

小泉区画整理事業地内新築 3,850万円

★カースペース南側3台分★区画整理事業地内

★南側庭有り★第一種低層住居専用地域

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩26分

●土地/169.87㎡(51.39坪)

●建物/94.39㎡(28.55坪)

●間取/4LDK(平成21年8月完成済)

●所在/上尾市大字小泉

独立型キッチン ルーフバルコニー

営業2課



0120-307-8988

No.28020 売リマンション

当社に鍵ございます 580万円

★富士見小徒歩6分★西中学校徒歩6分

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩8分

●専有/44.87㎡(バルコニー/8㎡)

●間取/2LDK(昭和49年10月築)

●管理費/17000円●修繕積立金/2000円

●所在/上尾市富士見2丁目

地下収納約4.5帖有

No.28021 売地

全区画40坪以上 830万円~

★大谷小学校1100m★南中学校1600m

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩38分

●土地/134.6㎡(40.72坪)

●地目/山林●用途/準工業

●建ぺい率/60%●容積率/200%

●所在/上尾市堤崎

※現況更地 全7区画

No.28022 新築

価格変更物件 2,180万円

★西小学校徒歩6分★西中学校徒歩約10分

★瑕疵担保保険利用

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩15分

●土地/93.46㎡(28.27坪)

●建物/81.15㎡(24.55坪)

●間取/3LDK(平成21年8月完成済)

●建確No./00199号●所在/上尾市井財

完成済み、本日ご内覧出来ます。

No.28023 新築

価格変更物件 2,480万円

★南公道★整形地★瑕疵担保保険利用

●交通/JR高崎線尾上駅バス小敷谷徒歩1分

●土地/145.00㎡(43.86坪)

●建物/98.01㎡(29.65坪)

●間取/4LDK(平成21年9月完成済)

●建確No./49060369号

●所在/上尾市中分 駐車場2台並列可能

No.28024 新築

人気の仲町 2,580万円

★上尾小学校徒歩1分★上尾中学校徒歩10分

★瑕疵担保保険利用

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩8分

●土地/60.53㎡(18.31坪)

●建物/72.84㎡(22.03坪)

●間取/3LDK(平成21年7月完成済)

●建確No./49010186号●所在/上尾市仲町

完成済みにつき、ご内覧出来ます。

No.28025 新築

価格変更物件 2,600万円

★尾山台小学校徒歩5分★瓦葺中学校徒歩10分

★瑕疵担保保険利用

●交通/JR宇都宮線東大宮駅徒歩27分

●土地/201.53㎡(60.96坪)

●建物/174.73㎡(52.56坪)

●間取/4LDK(平成21年9月完成済)

●建確No./49031079号

●所在/上尾市瓦葺 駐車場2台可能

No.28026 売地

人気の富士見 2,680万円

★建築条件無し、お好きなメーカーでどうぞ

★富士見小学校徒歩約9分★西中学校徒歩約9分

●交通/JR高崎線尾上駅徒歩10分

●土地/132.56㎡(40.10坪)

●地目/宅地●用途/第1種低層住居

●建ぺい率/50%●容積率/80%

●所在/上尾市富士見

※現況更地 整形地、都市ガス本下水対応

No.28027 新築

桶川駅徒歩5分の好立地 2,850万円

★桶川メイン徒歩4分★マルエツ徒歩6分

★瑕疵担保保険利用

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩5分

●土地/101.42㎡(30.68坪)

●建物/95.01㎡(28.74坪)

●間取/4LDK(平成21年12月完成予定)

●建確No./105175号

●所在/桶川市若宮 全5区画の多棟現場

No.28028 中古

4寸柱の秋田杉使用 2,880万円

★カースペース3台有★LDK18帖以上★床暖房付

●交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分

●土地/302.13㎡(91.39坪)

●建物/94.19㎡(28.49坪)

●間取/3LDK(平成9年築)

●所在/上尾市上

注文住宅

No.28029 新築

初公開、大型4LDK 3,080万円

★LDK18帖★全室6帖以上★洋室